brennenstuhl®

Akku LED Handlampe
Rechargeable LED hand lamp
PL 210 AC

DE **Bedienungsanleitung** 2
EN **Operating instructions** 4
FR **Mode d'emploi** 6
NL **Bedieningsinstructies** 8
IT **Istruzioni per l'uso** 10
SE **Bruksanvisning** 12
ES **Instrucciones de uso** 14
PL **Instrukcja obsługi** 16
CZ **Návod k obsluze** 18
HU **Használati utasítás** 20
RU **Руководство по эксплуатации** 22
TR **Kullanım kılavuzu** 24
FI **Käyttöohjeet** 26
GR **Οδηγίες λειτουργίας** 28
PT **Instruções de utilização** 30
EE **Kasutusjuhend** 32
SK **Návod na obsluhu** 34
SI **Navodila za uporabo** 36
LT **Naudojimo instrukcijos** 38
LV **Lietošanas instrukcija** 40
HR **Priručnik za rad** 42
RO **Instrucţiuni de utilizare** 44
BG **Инструкции за експлоатация** 46
DK **Betjeningsvejledning** 48
NO **Bruksanvisning** 50
UA **Інструкція з експлуатації** 52
AR **تعليمات التشغيل** 54
JP **取扱説明書** 56
KR **사용 설명서** 58

DE Bedienungsanleitung
Akku LED Handlampe
PL 210 AC

Achtung: Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch.
Verwenden Sie immer die aktuelle Version. Diese finden Sie auf unserer Website.

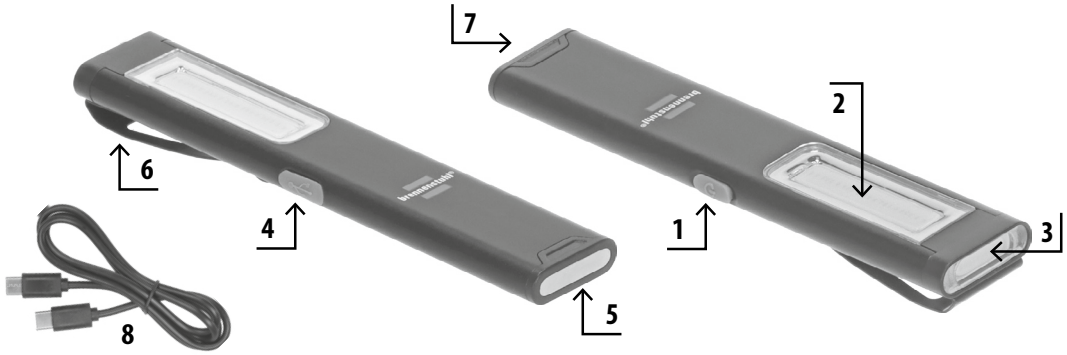
SICHERHEITSHINWEISE
Bitte beachten Sie die beim Produkt beigelegten allgemeinen Sicherheitshinweise, diese finden Sie auch unter service.brennenstuhl.com

Die Lichtquelle ist nicht ersetzbar; verliert diese ihre Funktion, muss die komplette Leuchte entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN
Betriebstemperatur: -10°C bis +40°C
Lagertemperatur: -10°C bis +40°C

Typ	PL 210 AC
Akku Typ (austauschbar)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Ladeeingang Konnektor	USB Typ C
Ladeeingang	5 V/0,5 A
Ladedauer	~ 2 h
Maße	13 x 2,5 x 1,2 cm
Gewicht	0,040 kg

BEDIENTEILE
1 Ein-/Ausschalter
2 Frontlicht
3 Spot
4 Ladebuchse mit Abdeckkappe
5 Magnet
6 Clip
7 Akku Fach
8 USB Ladekabel Typ C/C

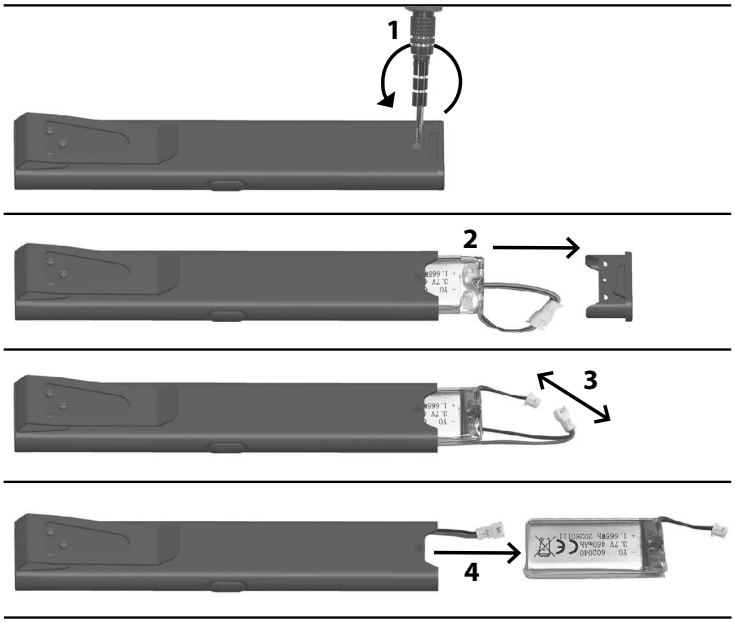


INBETRIEBNAHME
Sie können zwischen Spot (3) oder Frontlicht (2) wählen, indem Sie lange auf den Schalter (1) drücken. Danach kann durch mehrmaliges Drücken des Schalters (1) die Lichtstärke von 100% auf 40% auf 10% beim Spot oder von 100% auf 40% auf 10% auf rot auf rot blinkend beim Frontlicht und dann auf „aus“ geschaltet werden.
Je weniger Lichtleistung eingestellt ist, desto länger ist die Leuchtdauer.
Ist eine Schalterposition länger als 5 Sekunden unverändert, dann führt ein nochmaliges Drücken immer in den „aus“ Zustand.
Der praktische Clip (6) befindet sich auf der Rückseite der Handlampe und an der Unterseite befindet sich ein Magnet (5).

AKKU-ZUSTANDSANZEIGE
Während des Ladevorgangs blinkt das Frontlicht (2) rot. Dieses leuchtet konstant, sobald der Akku vollgeladen ist.

AUFLADEN DES AKKUS
1. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir, den Akku bei der ersten Benutzung einmal vollständig zu entladen und wieder voll aufzuladen.
2. Die Ladebuchse (4) befindet sich seitlich unter der Verschlusskappe.
3. Bei längerer Nichtbenutzung den Akku ungefähr alle 3 Monate aufladen, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.
4. Nach dem Aufladen die Ladebuchse (4) unbedingt wieder mit der Verschlusskappe verschließen.

TAUSCHEN DES AKKUS
Das Akku Fach (7) befindet sich an der Unterseite der Handlampe



LIEFERUMFANG
Handlampe, 60cm USB-Ladekabel Typ C/C

CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

ENTSORGUNG
Bitte beachten Sie die beim Produkt beigelegten Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 – ElektroG3. Diese finden Sie auch auf unserer Homepage, **service.brennenstuhl.com**

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ`s auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com

EN Operating instructions
Rechargeable LED hand lamp
PL 210 AC

Attention: Please read these instructions for use carefully before using the product.
Always use the latest version. You can find them on our website.

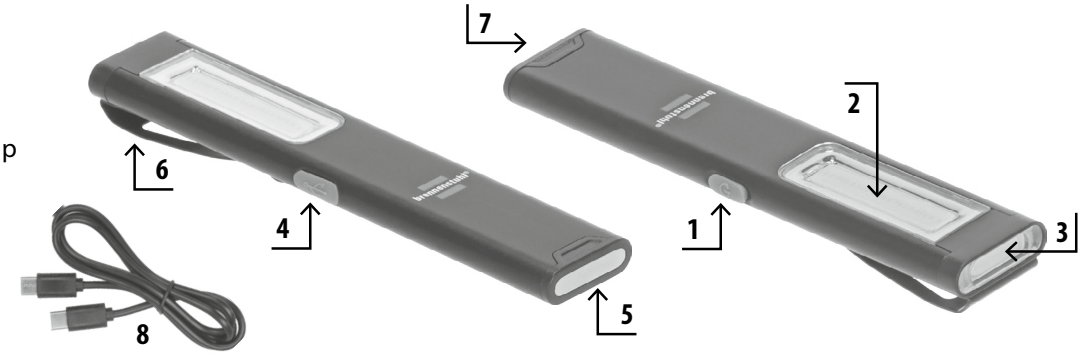
SAFETY INSTRUCTIONS
Please observe the general safety instructions enclosed with the product, which can also be found at service.brennenstuhl.com

The light source cannot be replaced; if it loses its function, the entire light must be disposed of.

TECHNICAL DATA
Operating temperature: -10°C to +40°C
Storage temperature: -10°C to +40°C

Type	PL 210 AC
Battery type (replaceable)	Li-Pol 602040 / 3.7 V/0.45 A
Charging port connector	USB Type C
Charging input	5 V/0.5 A
Charging time	~ 2 h
Dimensions	13 x 2.5 x 1.2 cm
Weight	0.040 kg

OPERATING PARTS
1 On/off switch
2 Front lights
3 Spotlight
4 Charging socket with cover cap
5 Magnet
6 Clip
7 Battery compartment
8 USB Type-C/C charging cable



SETTING UP
You can choose between the spot light (3) or the front light (2) by pressing and holding the switch (1).
You can then adjust the brightness by pressing the switch (1) repeatedly: for the spot light, from 100% to 40% to 10%;
for the front light, from 100% to 40% to 10% to red to flashing red and then to 'off'.
The lower the light output setting, the longer the battery life.
If a switch position remains unchanged for longer than 5 seconds, pressing the switch again will always switch the torch to the 'off' state.
The handy clip (6) is located on the back of the torch, and there is a magnet (5) on the underside.

BATTERY STATUS INDICATOR

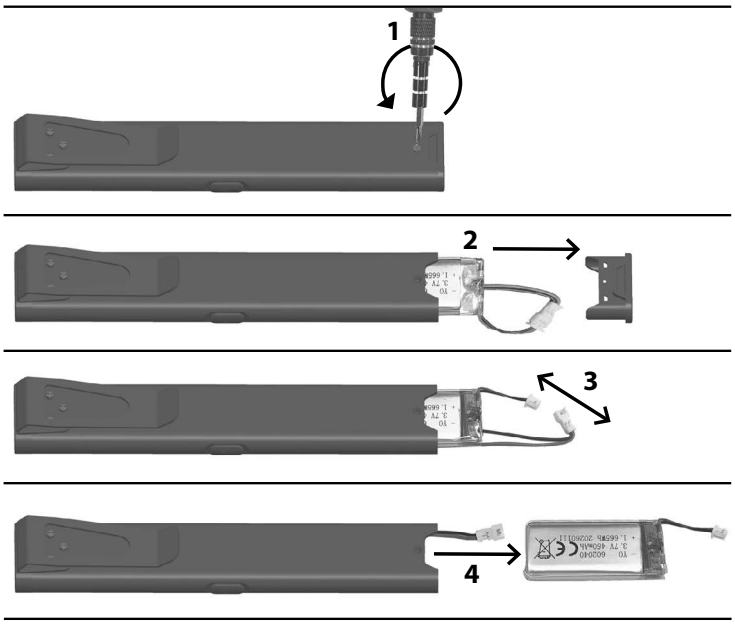
During charging, the front light (2) flashes red. It remains lit steadily once the battery is fully charged.

CHARGING THE BATTERY

1. To ensure optimum performance, we recommend fully discharging the battery once before using it for the first time, and then recharging it fully.
2. The charging socket (4) is located on the side, beneath the protective cap.
3. If the battery is not used for a prolonged period, charge it approximately every 3 months to ensure a long service life.
4. After charging, be sure to replace the cap over the charging socket.

REPLACING THE BATTERY

The battery compartment (7) is located on the underside of the torch



SCOPE OF DELIVERY

Hand lamp, 60 cm USB charging cable (Type C to Type C)

CE EU DECLARATION OF CONFORMITY

UKCA UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

DISPOSAL

Dispose of electrical appliances in an environmentally friendly manner!
Electrical appliances should not be disposed of with household waste!
In accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, used electrical appliances must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.
You can find out how to dispose of your old appliance from your local authority.

Batteries and accumulators must not be disposed of in the household waste!
As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and accumulators at a collection point in your community/ urban district or in the trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

For further information, we recommend the Service/FAQs section on our homepage www.brennenstuhl.com

FR Mode d'emploi
Lampe à LED rechargeable
PL 210 AC

Attention : Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
Utilisez toujours la version actuelle. Vous la trouverez sur notre site web.

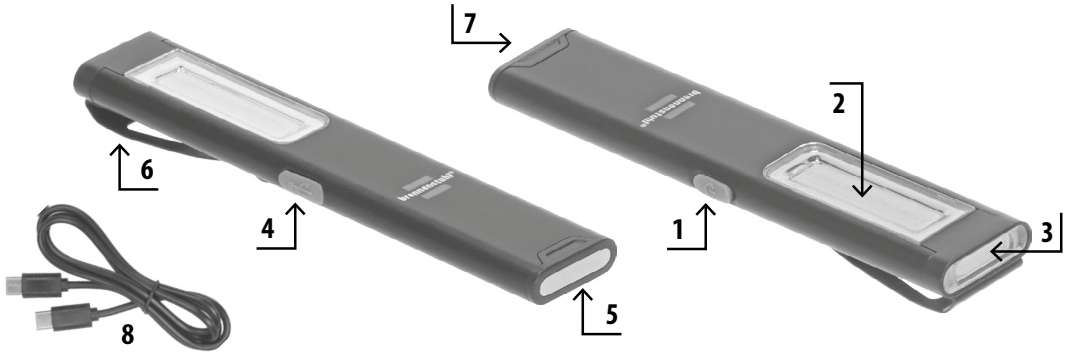
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
Veuillez respecter les consignes de sécurité générales jointes au produit, vous les trouverez également sur service.brennenstuhl.com

La source lumineuse n'est pas remplaçable ; si elle perd sa fonction, la lampe complète doit être jetée.

DONNÉES TECHNIQUES
Température de fonctionnement : -10°C à +40°C
Température de stockage : -10°C à +40°C

Type	PL 210 AC
Type de batterie (remplaçable)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Connecteur d'entrée de charge	USB Type-C
Entrée de charge	5 V/0,5 A
Durée de charge	~ 2 h
Dimensions	13 x 2,5 x 1,2 cm
Poids	0,040 kg

ÉLÉMENTS DE COMMANDE
1 Interrupteur marche/arrêt
2 Éclairages frontaux
3 Spot
4 Prise de recharge avec capuchon de protection
5 Aimant
6 Clip
7 Compartiment de la batterie
8 Câble de recharge USB de type C/C

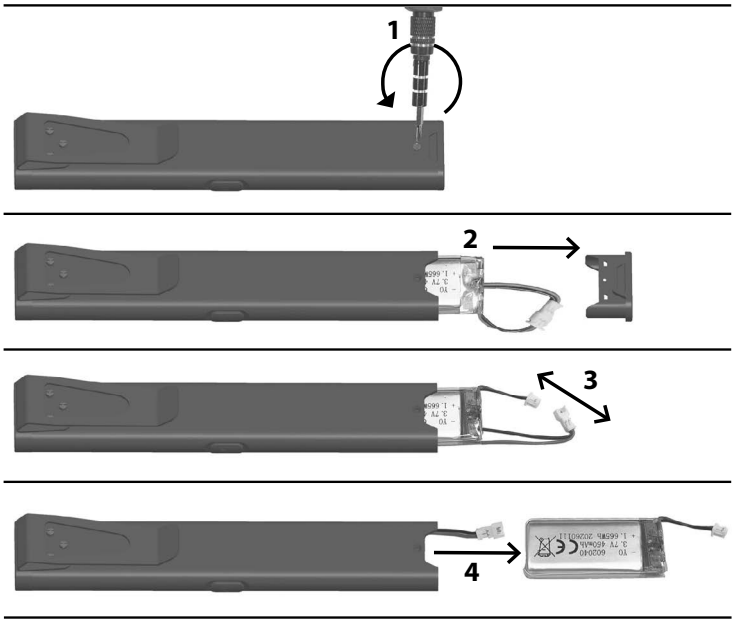


MISE EN SERVICE
Vous pouvez choisir entre le spot (3) et l'éclairage avant (2) en appuyant longuement sur l'interrupteur (1). Ensuite, en appuyant plusieurs fois sur l'interrupteur (1), vous pouvez régler l'intensité lumineuse de 100 % à 40 % puis à 10 % pour le mode Spot, ou de 100 % à 40 % puis à 10 %, puis en mode rouge, puis en mode clignotant rouge, puis sur « arrêt » pour le mode Éclairage avant.
Plus la puissance lumineuse est faible, plus l'autonomie est longue.
Si une position de l'interrupteur reste inchangée pendant plus de 5 secondes,
une nouvelle pression ramène toujours la lampe à l'état « éteinte ».
Le clip pratique (6) se trouve à l'arrière de la lampe de poche et un aimant (5) est situé sur la face inférieure.

INDICATEUR DE NIVEAU DE LA BATTERIE
Pendant le chargement, la lampe avant (2) clignote en rouge.
Elle reste allumée en continu dès que la batterie est complètement chargée.

RECHARGE DE LA BATTERIE
1. Pour garantir un fonctionnement optimal, nous vous recommandons, lors de la première utilisation, de décharger complètement la batterie puis de la recharger à fond.
2. La prise de charge (4) se trouve sur le côté, sous le capuchon de protection.
3. En cas de non-utilisation prolongée, rechargez la batterie environ tous les 3 mois afin de garantir sa longévité.
4. Après la recharge, veillez à refermer impérativement la prise de recharge (4) à l'aide du capuchon.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
Le compartiment de la batterie (7) se trouve sur la face inférieure de la lampe de poche



CONTENU DE LA LIVRAISON
Lampe de poche, câble de recharge USB de 60 cm, type C/C

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
La déclaration de conformité est déposée auprès du fabricant.

ÉLIMINATION
Éliminer les appareils électriques dans le respect de l'environnement !
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.
Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, contactez votre administration communale ou municipale.

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !
En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et toutes les batteries rechargeables à un point de collecte situé dans votre commune/quartier urbain ou dans un commerce afin qu'elles puissent être recyclées de manière respectueuse de l'environnement. Autrement, il pourrait y avoir d'éventuels dangers pour l'environnement et la santé.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la section Service/FAQ`s de notre site www.brennenstuhl.com

NL Bedieningsinstructies
Oplaadbare LED Handlamp
PL 210 AC

Let op: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
Gebruik altijd de nieuwste versie. Je vindt ze op onze website.

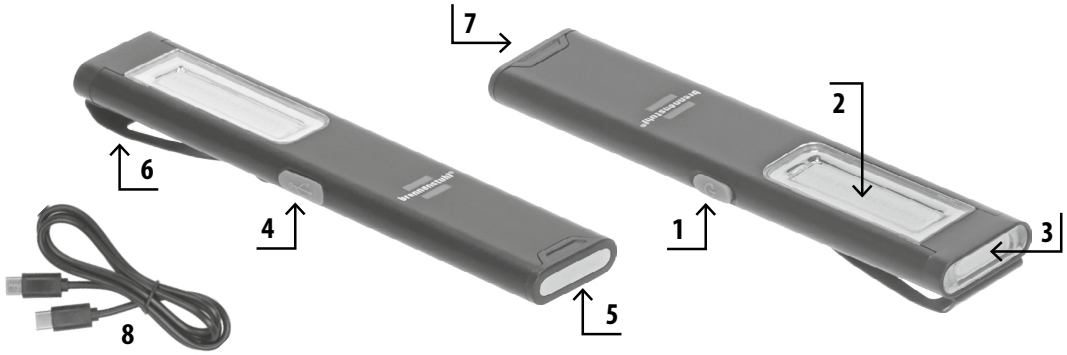
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Neem a.u.b. de algemene veiligheidsinstructies in acht die bij het product geleverd zijn en die u ook op service.brennenstuhl.com kunt vinden.

De lichtbron kan niet worden vervangen; als deze zijn functie verliest, moet de lamp in zijn geheel worden weggegooid.

TECHNISCHE GEGEVENS
Bedrijfstemperatuur: -10°C tot +40°C
Opslagtemperatuur: -10°C tot +40°C

Type	PL 210 AC
Type accu (vervangbaar)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Laadingangconnector	USB type C
Laadingang	5 V/0,5 A
Oplaadtijd	~ 2 uur
Afmetingen	13 x 2,5 x 1,2 cm
Gewicht	0,040 kg

BEDIENINGSELEMENTEN
1 Aan/uit-schakelaar
2 Koplamp
3 Spot
4 Oplaadaansluiting met afdekkapje
5 Magneet
6 Clip
7 Accuvak
8 USB-oplaadkabel type C/C

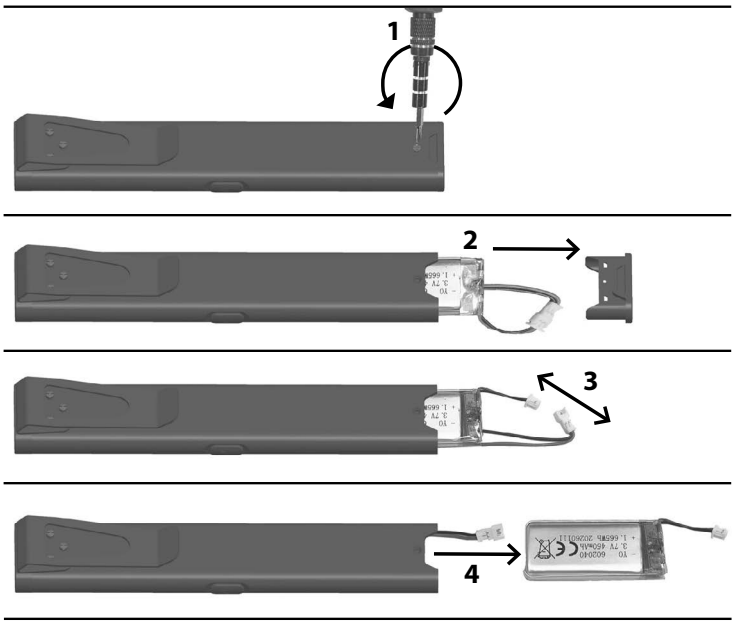


INBEDRIJFSTELLING
U kunt kiezen tussen spot (3) of voorlicht (2) door de schakelaar (1) lang ingedrukt te houden. Vervolgens kunt u door meerdere keren op de schakelaar (1) te drukken de lichtsterkte bij de spotstand instellen van 100% naar 40% naar 10%, of bij de koplamp van 100% naar 40% naar 10% naar rood naar rood knipperend en vervolgens naar „uit“.
Hoe lager de lichtsterkte is ingesteld, hoe langer de brandduur.
Als een schakelaarstand langer dan 5 seconden ongewijzigd blijft, leidt nogmaals indrukken altijd tot de „uit“-stand.
De handige clip (6) bevindt zich aan de achterzijde van de handlamp en aan de onderzijde bevindt zich een magneet (5).

ACCU-STATUSINDICATOR
Tijdens het opladen knippert het voorlicht (2) rood. Dit brandt continu zodra de accu volledig is opgeladen.

OPLADEN VAN DE ACCU
1. Om een optimale werking te garanderen, raden wij aan om de accu bij het eerste gebruik eenmaal volledig te ontladen en vervolgens weer volledig op te laden.
2. De oplaadaansluiting (4) bevindt zich aan de zijkant onder de afsluitdop.
3. Laad de accu bij langdurig niet-gebruik ongeveer elke 3 maanden op om een lange levensduur van de accu te garanderen.
4. Sluit na het opladen de oplaadaansluiting (4) altijd weer af met de afsluitdop.

DE ACCU VERVANGEN
Het accuvak (7) bevindt zich aan de onderkant van de handlamp



LEVERING
Handlamp, USB-oplaadkabel van 60 cm, type C/C

CE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
De conformiteitsverklaring wordt gedeponeerd bij de fabrikant.

AFVALVERWIJDERING

Voer elektrische apparaten op een milieuvriendelijke manier af!
Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil!
In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. Hoe u uw oude apparaat kunt weggooien, kunt u te weten komen bij uw gemeente.

Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!
Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/ stadswijk of in de handel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd, anders zijn er mogelijke risico's voor het milieu en de gezondheid van de mens.

Voor meer informatie raden we het gedeelte Service/FAQ's op onze homepage www.brennenstuhl.com aan

IT Istruzioni per l'uso
Lampada portatile a LED ricaricabile
PL 210 AC

Attenzione: prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.
Utilizzare sempre la versione più recente. È possibile trovarle sul nostro sito web.

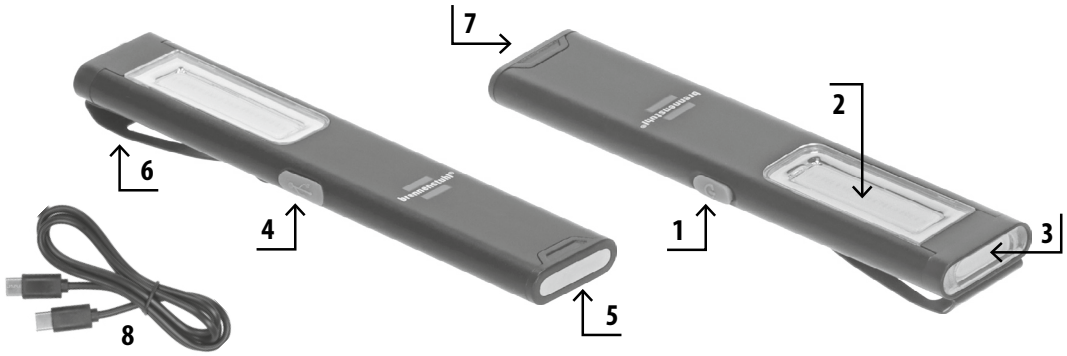
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Osservare le istruzioni di sicurezza generali allegate al prodotto, disponibili anche su service.brennenstuhl.com

La sorgente luminosa non può essere sostituita; se perde la sua funzione, l'intera lampada deve essere smaltita.

DATI TECNICI
Temperatura di esercizio: -10°C a +40°C
Temperatura di stoccaggio: -10°C a +40°C

Tipo	PL 210 AC
Tipo di batteria (sostituibile)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Connettore di ricarica	USB tipo C
Ingresso di ricarica	5 V/0,5 A
Tempo di ricarica	~ 2 h
Dimensioni	13 x 2,5 x 1,2 cm
Peso	0,040 kg

COMANDI
1 Interruttore di accensione/ spegnimento
2 Luci frontali
3 Faretto
4 Presa di ricarica con cappuccio di protezione
5 Magnete
6 Clip
7 Vano batteria
8 Cavo di ricarica USB tipo C/C



MESSA IN FUNZIONE
È possibile scegliere tra luce spot (3) o luce frontale (2) tenendo premuto a lungo l'interruttore (1). Successivamente, premendo più volte l'interruttore (1), è possibile regolare l'intensità luminosa da 100% a 40% a 10% per la modalità Spot oppure da 100% a 40% a 10% a luce rossa a luce rossa lampeggiante per la modalità luce anteriore, per poi spegnere la luce.
Minore è l'intensità luminosa impostata, maggiore sarà la durata dell'illuminazione.
Se la posizione dell'interruttore rimane invariata per più di 5 secondi, premendo nuovamente l'interruttore si torna sempre allo stato «spento».
La pratica clip (6) si trova sul retro della torcia e nella parte inferiore è presente un magnete (5).

INDICATORE DI STATO DELLA BATTERIA

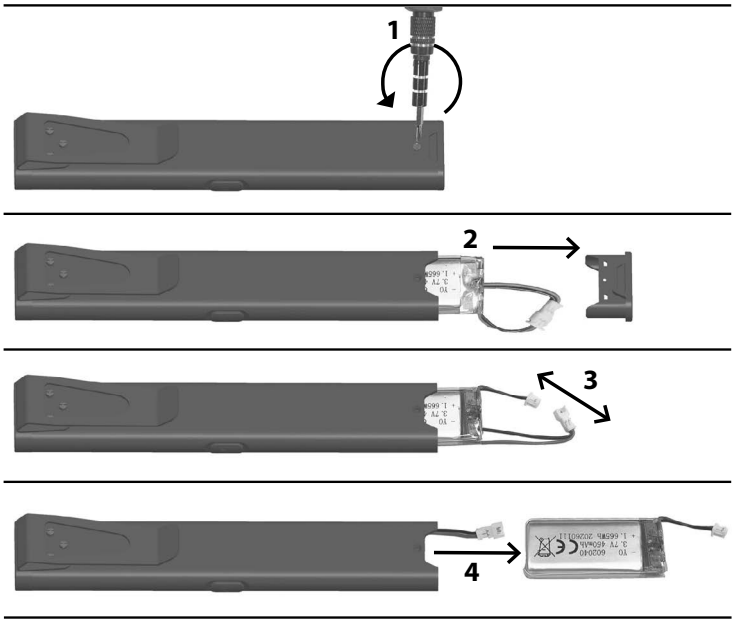
Durante la ricarica, la luce anteriore (2) lampeggia in rosso. Questa rimane accesa in modo fisso non appena la batteria è completamente carica.

RICARICA DELLA BATTERIA

1. Per garantire un funzionamento ottimale, si consiglia di scaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo e di ricaricarla poi completamente.
2. La presa di ricarica (4) si trova lateralmente sotto il tappo di chiusura.
3. In caso di inutilizzo prolungato, ricaricare la batteria circa ogni 3 mesi per garantirne una lunga durata.
4. Dopo la ricarica, chiudere nuovamente la presa di ricarica (4) con il tappo di chiusura.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Il vano batteria (7) si trova nella parte inferiore della torcia portatile



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Torcia portatile, cavo di ricarica USB da 60 cm tipo C/C

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione di conformità è depositata presso il produttore.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Smaltire gli apparecchi elettrici nel rispetto dell'ambiente!
Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!
In conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.
Per sapere come smaltire il vecchio apparecchio, rivolgersi alle autorità locali.

Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!
In qualità di consumatori, siete legalmente obbligati a consegnare tutte le batterie e gli accumulatori presso un punto di raccolta nella vostra comunità/distretto urbano o nel commercio, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, altrimenti vi sono possibili rischi per l'ambiente e la salute umana.

Per ulteriori informazioni, si consiglia di consultare la sezione Assistenza/FAQ sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com

SE Bruksanvisning
Batteridriven LED-handlampa
PL 210 AC

OBS: Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.
Använd alltid den senaste versionen. Du hittar dem på vår webbplats.

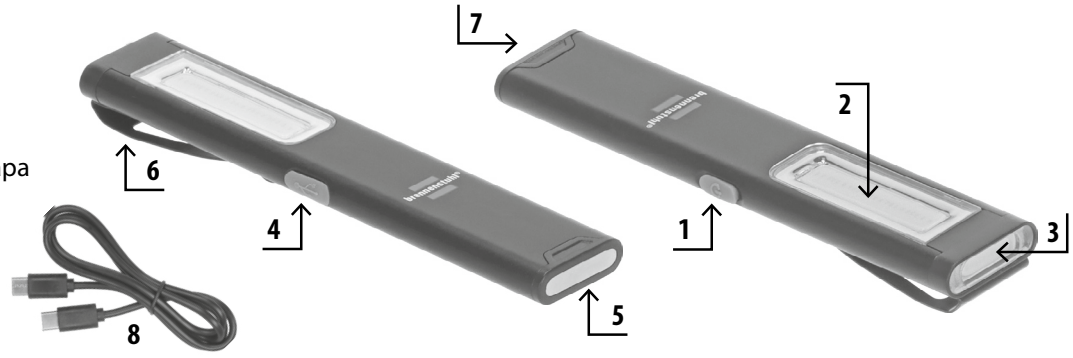
SÄKERHETSINSTRUKTIONER
Följ de allmänna säkerhetsanvisningarna som medföljer produkten och som även finns på service.brennenstuhl.com

Ljuskällan kan inte bytas ut; om den förlorar sin funktion måste hela ljuskällan kasseras.

TEKNISKA DATA
Driftstemperatur: -10°C till +40°C
Förvaringstemperatur: -10°C till +40°C

Typ	PL 210 AC
Batterityp (utbytbart)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Laddningsingångskontakt	USB typ C
Laddningsingång	5 V/0,5 A
Laddningstid	~ 2 h
Mått	13 x 2,5 x 1,2 cm
Vikt	0,040 kg

MANÖVRERING
1 På/av-knapp
2 Frontlampor
3 Spot
4 Laddningsuttag med skyddskåpa
5 Magnet
6 Klämma
7 Batterifack
8 USB-ladningskabel typ C/C

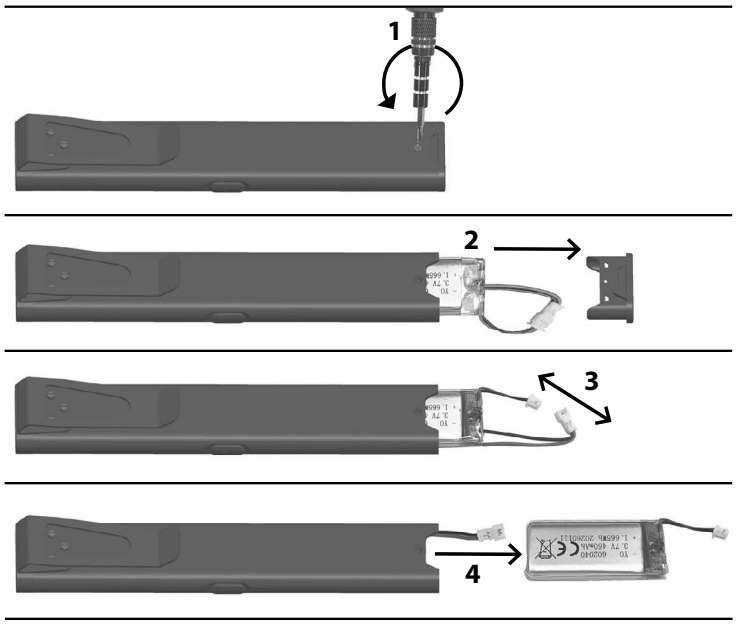


DRIFTSÄTTNING
Du kan välja mellan spotljus (3) eller frontljus (2) genom att trycka länge på strömbrytaren (1).
Därefter kan du genom att trycka flera gånger på strömbrytaren (1) ställa in ljusstyrkan från 100 % till 40 %
till 10 % för spotljuset, eller från 100 % till 40 % till 10 % till rött till rött blinkande för frontljuset och sedan till ”av”.
Ju lägre ljusstyrka som är inställd, desto längre är drifttiden.
Om en knappställning förblir oförändrad i mer än 5 sekunder leder ett nytt tryck alltid till läget ”av”.
Den praktiska klämman (6) sitter på baksidan av handlampan och på undersidan finns en magnet (5).

BATTERISTANDSINDIKATOR
Under laddningen blinkar frontlampan (2) rött. Den lyser konstant så snart batteriet är fulladdat.

LADDNING AV BATTERIET
1. För att säkerställa optimal funktion rekommenderar vi att du vid första användningen laddar ur batteriet helt och sedan laddar det fullt igen.
2. Laddningsuttaget (4) sitter på sidan under skyddslocket.
3. Vid längre perioder av inaktivitet bör batteriet laddas ungefär var tredje månad för att säkerställa en lång livslängd.
4. Efter laddning måste laddningsuttaget (4) återigen täckas med skyddslocket.

BYTE AV BATTERI
Batterifacket (7) sitter på undersidan av handlampan



LEVERANSINNEHÅLL
Handlampa, 60 cm USB-ladningskabel typ C/C

CE EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Försäkran om överensstämmelse deponeras hos tillverkaren.

AVFALLSHANTERING

Kassera elektriska apparater på ett miljövänligt sätt!
Elektriska apparater får inte slängas i hushållssoporna!
I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste uttjänta elektriska apparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.
Du kan få information om hur du kasserar din gamla apparat från din lokala myndighet.

Batterier och uppladdningsbara batterier är inte hushållsavfall!
Som konsument är du juridiskt skyldig att lämna in alla batterier och ackumulatorer till en insamlingsplats i din kommun / distrikt eller i butiker så att de kan kasseras på ett miljövänligt sätt, annars finns det potentiella risker för miljön och människors hälsa.

För ytterligare information rekommenderar vi sektionen Service/FAQs på vår hemsida www.brennenstuhl.com

ES Instrucciones de uso
Lámpara de mano LED recargable
PL 210 AC

Atención: Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
Utilice siempre la última versión. Puede encontrarlas en nuestro sitio web.

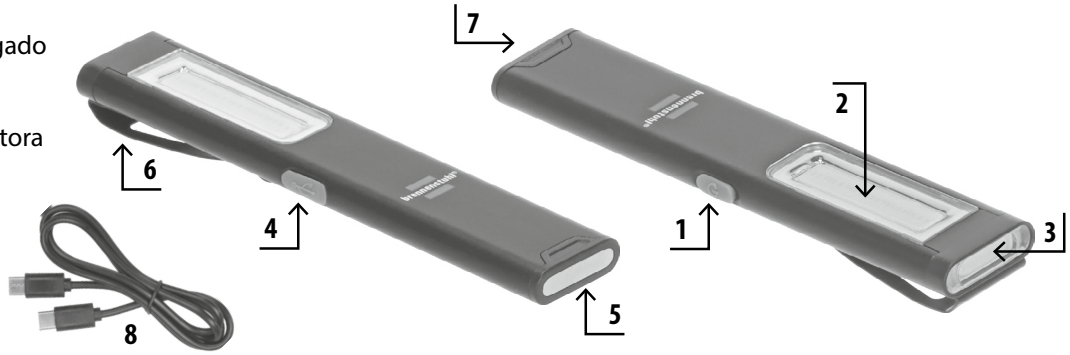
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Tenga en cuenta las instrucciones generales de seguridad adjuntas al producto, que también puede encontrar en service.brennenstuhl.com

La fuente de luz no puede sustituirse; si pierde su función, debe desecharse toda la luz.

DATOS TÉCNICOS
Temperatura de funcionamiento: -10°C a +40°C
Temperatura de almacenamiento: -10°C a +40°C

Tipo	PL 210 AC
Tipo de batería (intercambiable)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Conector de entrada de carga	USB tipo C
Entrada de carga	5 V/0,5 A
Tiempo de carga	~ 2 h
Dimensiones	13 x 2,5 x 1,2 cm
Peso	0,040 kg

ELEMENTOS DE CONTROL
1 Interruptor de encendido/apagado
2 Luces frontales
3 Foco
4 Toma de carga con tapa protectora
5 Imán
6 Clip
7 Compartimento de la batería
8 Cable de carga USB tipo C/C



PUESTA EN MARCHA
Puedes elegir entre luz puntual (3) o luz frontal (2) manteniendo pulsado el interruptor (1). A continuación, pulsando varias veces el interruptor (1), se puede ajustar la intensidad luminosa del modo «Spot» del 100 % al 40 % y al 10 %, o del modo «Luz delantera» del 100 % al 40 %, al 10 %, a luz roja fija, a luz roja parpadeante y, finalmente, a «apagado».
Cuanto menor sea la intensidad de luz seleccionada, mayor será la autonomía.
Si una posición del interruptor permanece inalterada durante más de 5 segundos, al pulsarlo de nuevo la linterna pasará siempre al estado «apagada».
El práctico clip (6) se encuentra en la parte trasera de la linterna y en la parte inferior hay un imán (5).

INDICADOR DEL ESTADO DE LA BATERÍA

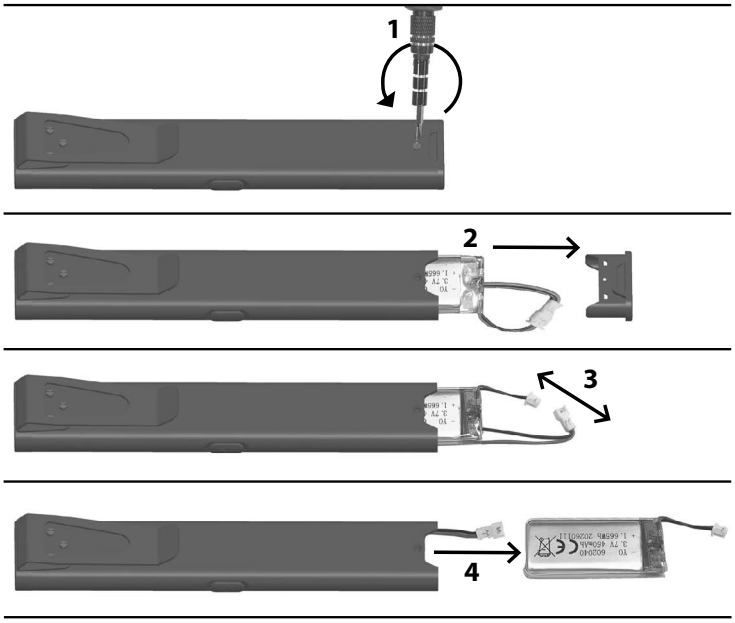
Durante el proceso de carga, la luz delantera (2) parpadea en rojo.
Esta se ilumina de forma constante en cuanto la batería está completamente cargada.

CARGA DE LA BATERÍA

1. Para garantizar un funcionamiento óptimo, recomendamos descargar completamente la batería antes de utilizarla por primera vez y volver a cargarla por completo.
2. La toma de carga (4) se encuentra en el lateral, debajo de la tapa de cierre.
3. Si no se va a utilizar durante un periodo prolongado, recargue la batería aproximadamente cada 3 meses para garantizar su larga vida útil.
4. Una vez finalizada la carga, es imprescindible volver a tapar el conector de carga (4) con la tapa protectora.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

El compartimento de la batería (7) se encuentra en la parte inferior de la linterna de mano



CONTENIDO DEL PAQUETE

Linterna de mano, cable de carga USB de 60 cm tipo C/C

CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

La declaración de conformidad se deposita en poder del fabricante.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Elimine los aparatos eléctricos de forma respetuosa con el medio ambiente.
Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica.
De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede informarse sobre cómo deshacerse de su viejo aparato en su ayuntamiento.

¡Las pilas y los acumuladores no deben ser desechados en la basura doméstica!
Como consumidor, está obligado por ley a entregar todas las pilas y acumuladores en un punto de recogida de su comunidad/distrito urbano o en el comercio, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente, de lo contrario existen posibles riesgos para el medio ambiente y la salud humana.

Para más información, le recomendamos la sección Servicio/FAQs de nuestra página web www.brennenstuhl.com

PL Instrukcja obsługi
Lámpara de mano LED recargable
PL 210 AC

Uwaga: Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
Należy zawsze używać najnowszej wersji. Można ją znaleźć na naszej stronie internetowej.

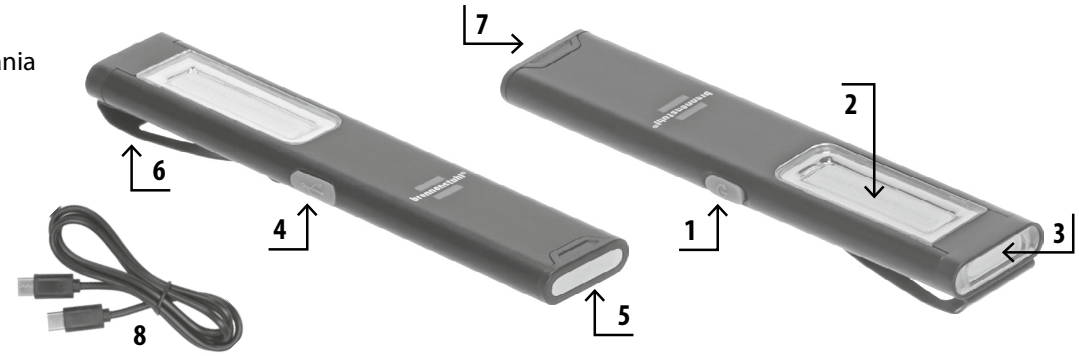
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
Należy przestrzegać ogólnych instrukcji bezpieczeństwa dołączonych do produktu, które można również znaleźć na stronie service.brennenstuhl.com

Źródło światła nie może zostać wymienione; jeśli straci swoją funkcję, całe światło musi zostać zutylizowane.

DANE TECHNICZNE
Temperatura pracy: -10°C do +40°C
Temperatura przechowywania: -10°C do +40°C

Typ	PL 210 AC
Typ akumulatora (wymienny)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Złącze wejściowe ładowania	USB typu C
Wejście ładowania	5 V/0,5 A
Czas ładowania	~ 2 h
Wymiary	13 x 2,5 x 1,2 cm
Waga	0,040 kg

ELEMENTY OBSŁUGOWE
1 Przełącznik włączania/wyłączania
2 Lampki przednie
3 Reflektor punktowy
4 Gniazdo ładowania z nasadką ochronną
5 Magnes
6 Klips
7 Komora na akumulator
8 Kabel ładujący USB typu C/C

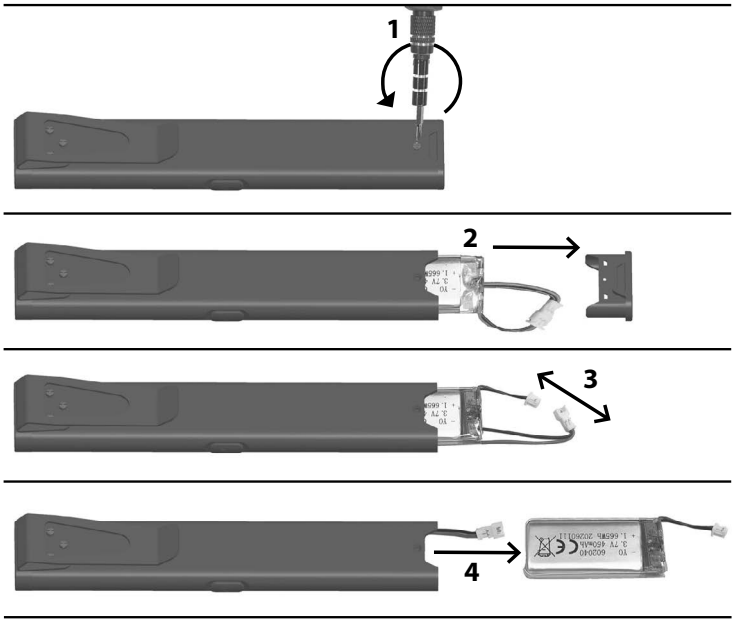


URUCHOMIENIE
Można wybrać tryb punktowy (3) lub oświetlenie przednie (2), naciskając i przytrzymując przełącznik (1).
Następnie, poprzez wielokrotne naciśnięcie przełącznika (1), można regulować natężenie światła od 100% do 40% do 10% w trybie punktowym lub od 100% do 40% do 10%, a następnie przełączyć na światło czerwone, migające światło czerwone, a na koniec wyłączyć w trybie przednim.
Im niższa jest ustawiona moc światła, tym dłuższy jest czas świecenia.
Jeśli pozycja przełącznika pozostaje niezmieniona przez ponad 5 sekund,
ponowne naciśnięcie zawsze powoduje przejście do stanu „wyłączonego".
Praktyczny klips (6) znajduje się z tyłu latarki ręcznej, a na spodzie umieszczony jest magnes (5).

WSKAŹNIK STANU AKUMULATORA
Podczas ładowania przednia lampka (2) miga na czerwono. Świeci się ona światłem ciągłym, gdy akumulator jest w pełni naładowany.

ŁADOWANIE AKUMULATORA
1. Aby zapewnić optymalne działanie, zalecamy przed pierwszym użyciem całkowite rozładowanie akumulatora, a następnie ponowne pełne naładowanie.
2. Gniazdo ładowania (4) znajduje się z boku, pod nasadką zabezpieczającą.
3. W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy ładować akumulator mniej więcej co 3 miesiące, aby zapewnić jego długą żywotność.
4. Po naładowaniu należy koniecznie ponownie zamknąć gniazdo ładowania (4) za pomocą nasadki.

WYMIANA AKUMULATORA
Komora akumulatora (7) znajduje się na spodzie latarki ręcznej



ZAKRES DOSTAWY
Latarka ręczna, kabel USB do ładowania o długości 60 cm, typ C/C

CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Deklaracja zgodności jest przechowywana u producenta.

USUWANIE ODPADÓW

Urządzenia elektryczne należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska!
Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi!
Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Informacje na temat utylizacji starego urządzenia można uzyskać od władz lokalnych.

Baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane do odpadków domowych!
Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do oddania wszystkich baterii i akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/mieście lub w handlu, tak aby można było je usunąć w sposób przyjazny dla środowiska, w przeciwnym razie istnieje potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Aby uzyskać więcej informacji, zalecamy zapoznanie się z sekcją Serwis/Pytania na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com

CZ Návod k obsluze
Nabíjecí ruční svítilna LED
PL 210 AC

Upozornění: Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod k použití.
Vždy používejte nejnovější verzi. Najdete je na našich webových stránkách.

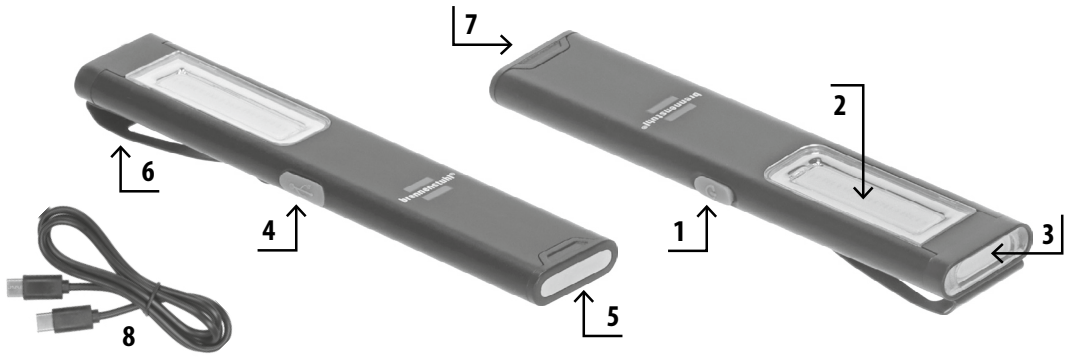
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Dodržujte obecné bezpečnostní pokyny přiložené k výrobku, které najdete také na adrese service.brennenstuhl.com

Zdroj světla nelze vyměnit; pokud ztratí svou funkci, je nutné celé světlo zlikvidovat.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Provozní teplota: -10°C až +40°C
Skladovací teplota: -10°C až +40°C

Typ	PL 210 AC
Typ akumulátoru (vyměnitelný)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Konektor pro nabíjení	USB typu C
Vstup pro nabíjení	5 V/0,5 A
Doba nabíjení	~ 2 h
Rozměry	13 × 2,5 × 1,2 cm
Hmotnost	0,040 kg

OVLÁDACÍ PRVKY
1 Vypínač
2 Přední světla
3 Bodové světlo
4 Nabíjecí zásuvka s krytkou
5 Magnet
6 Spona
7 Přihrádka na baterii
8 USB nabíjecí kabel typu C/C

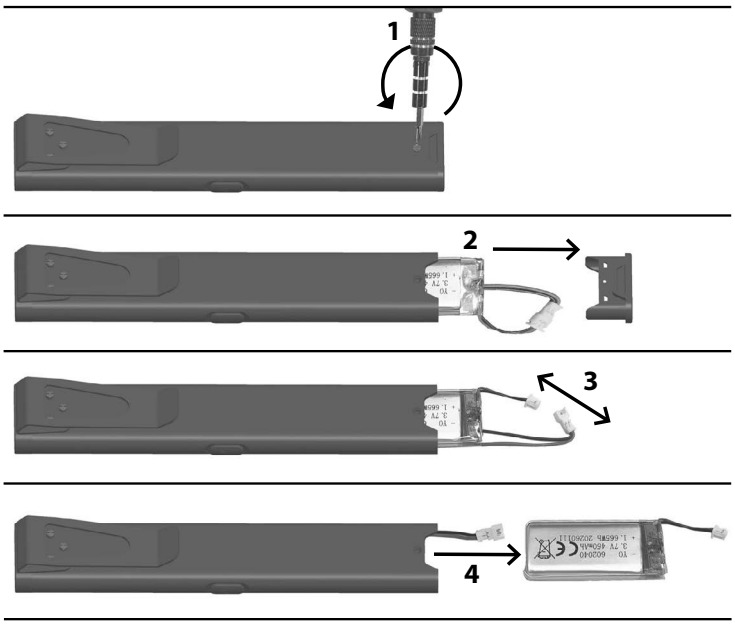


UVEDENÍ DO PROVOZU
Dlouhým stisknutím spínače (1) můžete vybrat mezi bodovým světlem (3) a předním světlem (2).
Poté lze opakovaným stisknutím spínače (1) nastavit intenzitu světla u bodového světla z 100 % na 40 % a dále na 10 % a u předního světla z 100 % na 40 %, dále na 10 %, na červenou barvu, na blikající červenou barvu a nakonec na „vypnuto“.
Čím nižší je nastavený světelný výkon, tím delší je doba svícení.
Pokud zůstane poloha spínače nezměněna déle než 5 sekund, vede další stisknutí vždy do stavu „vypnuto“.
Praktický klip (6) se nachází na zadní straně ruční svítilny a na spodní straně je umístěn magnet (5).

INDIKÁTOR STAVU AKUMULÁTORU
Během nabíjení přední světlo (2) bliká červeně. Jakmile je akumulátor plně nabitý, svítí trvale.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU
1. Aby byla zajištěna optimální funkce, doporučujeme při prvním použití baterii jednou zcela vybít a poté znovu plně nabít.
2. Nabíjecí konektor (4) se nachází na boku pod krytkou.
3. Při delším nepoužívání baterii přibližně každé 3 měsíce dobijte, abyste zajistili její dlouhou životnost.
4. Po nabití nezapomeňte nabíjecí konektor (4) opět uzavřít krytkou.

VÝMĚNA AKUMULÁTORU
Přihrádka na akumulátor (7) se nachází na spodní straně ruční svítilny



OBSAH BALENÍ
Ruční svítilna, 60 cm USB nabíjecí kabel typu C/C

CE EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Prohlášení o shodě je uloženo u výrobce.

LIKVIDACE ODPADU

Elektrické spotřebiče likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí!
Elektrospotřebiče nepatří do domovního odpadu!
V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních musí být použité elektrické spotřebiče sbírány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.
Informace o likvidaci starého spotřebiče získáte na místním úřadě.

Baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu!
Jako spotřebitel jste ze zákona povinni vrátit všechny baterie a akumulátory na sběrné místo ve vaší obci / okrese nebo v maloobchodních prodejnách, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí, jinak existuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

Pro další informace doporučujeme sekci Servis/FAQs na naší domovské stránce www.brennenstuhl.com

HU Használati utasítás
Újratölthető LED-es kézilámpa
PL 210 AC

Figyelem: Kérjük, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
Mindig a legújabb verziót használja. Ezeket megtalálja a weboldalunkon.

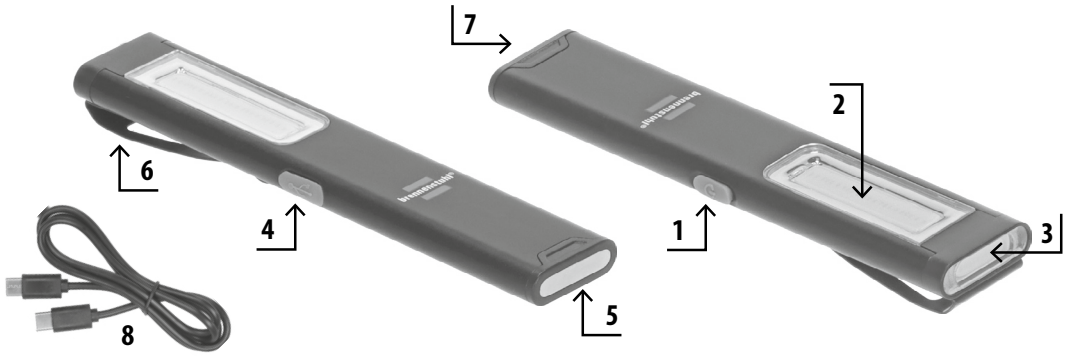
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Kérjük, tartsa be a termékhez mellékelt általános biztonsági utasításokat, amelyek a service.brennenstuhl.com oldalon is megtalálhatók.

A fényforrás nem cserélhető; ha elveszíti funkcióját, a teljes lámpát meg kell semmisíteni.

TECHNIKAI ADATOK
Üzemi hőmérséklet: -10°C - +40°C
Tárolási hőmérséklet: -10°C - +40°C

Típus	PL 210 AC
Akkumulátor típusa (cserélhető)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Töltőcsatlakozó	USB C típus
Töltőbemenet	5 V/0,5 A
Töltési idő	~ 2 óra
Méretek	13 x 2,5 x 1,2 cm
Súly	0,040 kg

KEZELŐELEMEK
1 Be-/kikapcsoló gomb
2 Elülső lámpa
3 Spot
4 Töltőcsatlakozó fedéllel
5 Mágnes
6 Kapocs
7 Akkumulátor-rekesz
8 USB C/C típusú töltőkábel



ÜZEMBE HELYEZÉS
A kapcsoló (1) hosszan tartó lenyomásával választhat a spot (3) és a frontfény (2) között. Ezt követően a kapcsoló (1) többszöri megnyomásával a spot fényerősségét 100%-ról 40%-ra, majd 10%-ra állíthatja, az elülső lámpa esetében pedig 100%-ról 40%-ra, majd 10%-ra, végül pirosra, majd piros villogó fényre, és végül „ki" állásba kapcsolhatja.
Minél alacsonyabb a beállított fényerő, annál hosszabb az üzemidő.
Ha a kapcsoló állása 5 másodpercnél hosszabb ideig változatlan marad,
akkor a kapcsoló újbóli megnyomásával a lámpa mindig „ki" állásba kerül.
A praktikus rögzítőkapocs (6) a kézi lámpa hátoldalán található, alján pedig egy mágnes (5) van.

AKKUMOS AKKUMOS ÁLLAPOTJELZŐ

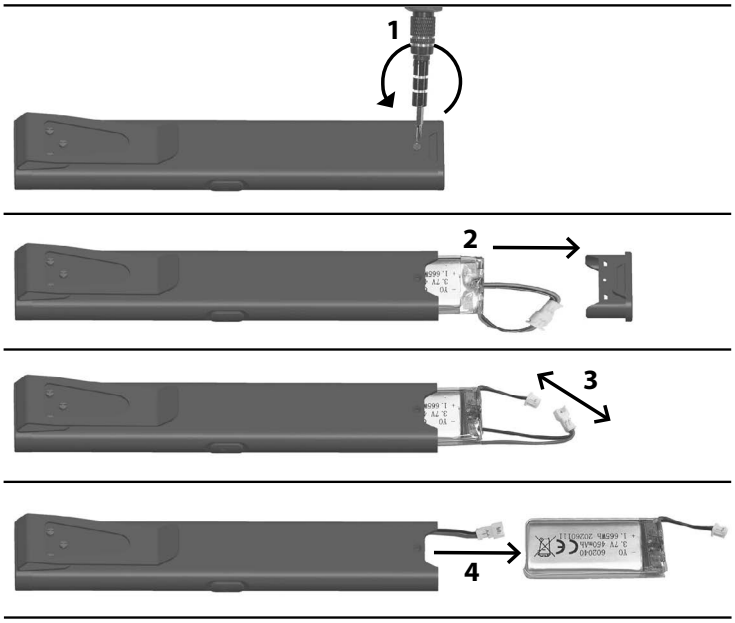
A töltés során az elülső lámpa (2) pirosan villog. Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a lámpa folyamatosan világít.

AZ AKKUMOS TÖLTÉSE

1. Az optimális működés biztosítása érdekében javasoljuk,
   hogy az első használat előtt egyszer teljesen merítse le az akkumulátort, majd töltse fel újra teljesen.
2. A töltőcsatlakozó (4) az oldalán, a fedél alatt található.
3. Hosszabb ideig tartó használat nélkül körülbelül 3 havonta töltsük fel az akkumulátort,
   hogy biztosítsuk annak hosszú élettartamát.
4. A feltöltés után feltétlenül zárja le újra a töltőcsatlakozót (4) a fedéllel.

AZ AKKUM CSERÉJE

Az akkumulátor-rekesz (7) a kézi lámpa alján található



A CSOMAG TARTALMA

Kézi lámpa, 60 cm-es USB-töltőkábel (C/C típus)

CE EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőségi nyilatkozatot a gyártónál helyezik letétbe.

HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁS

Az elektromos készülékeket környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a használt elektromos készülékeket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítani.
A helyi hatóságtól megtudhatja, hogyan ártalmatlaníthatja régi készülékét.

Az elemek és az újratölthető elemek nem jelentenek háztartási hulladékot!
Fogyasztóként törvényes kötelezettség van arra, hogy az összes elemet és akkumulátort az önkormányzatában / kerületében vagy az üzletekben lévő gyűjtőhelyre vigye, hogy környezetbarát módon ártalmatlanításra kerülhessenek, különben potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

További információkért ajánljuk a www.brennenstuhl.com honlapunkon található Szerviz/FAQs (Szolgáltatás/FAQs) részt

RU Руководство по эксплуатации
Перезаряжаемый светодиодный ручной фонарь
PL 210 AC

Внимание: Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по применению перед использованием продукта. Всегда используйте последнюю версию. Вы можете найти их на нашем сайте.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте общие правила техники безопасности, прилагаемые к изделию, которые также можно найти на сайте service.brennenstuhl.com

Источник света не подлежит замене; если он утрачивает свою функциональность, весь светильник подлежит утилизации.

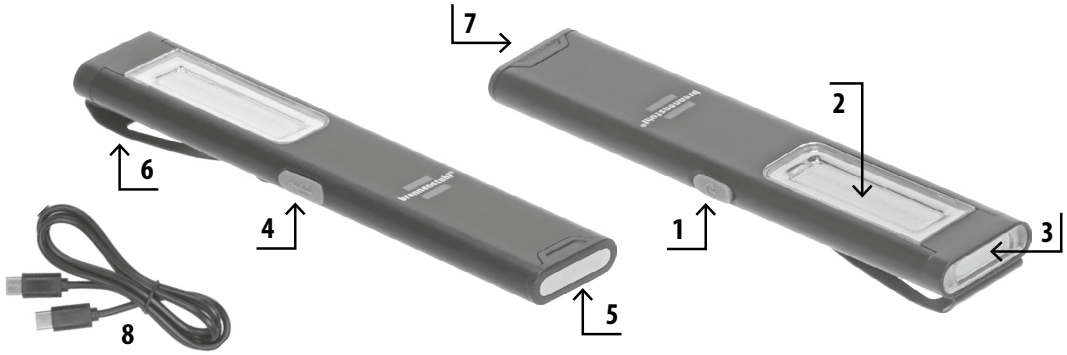
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Рабочая температура: -10°C до +40°C
Температура хранения: -10°C до +40°C

Тип	PL 210 AC
Тип аккумулятора (сменный)	Li-Pol 602040 / 3,7 В/0,45 А
Разъем для зарядки	USB Type-C
Вход для зарядки	5 В/0,5 А
Время зарядки	~ 2 ч
Размеры	13 × 2,5 × 1,2 см
Вес	0,040 кг

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

1 Выключатель питания
2 Передние фонари
3 Точечный светильник
4 Разъем для зарядки с защитной крышкой
5 Магнит
6 Зажим
7 Отсек для аккумулятора
8 USB-кабель для зарядки типа C/C



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Вы можете выбрать режим точечного освещения (3) или фронтального освещения (2), длительно нажав на переключатель (1). Затем, нажимая переключатель (1) несколько раз, можно регулировать яркость от 100 % до 40 % и до 10 % в режиме точечного освещения или от 100 % до 40 %, до 10 %, до красного света и до мигающего красного света в режиме переднего освещения, а затем переключить на «выкл.».
Чем меньше установленная мощность света, тем дольше время работы фонаря.
Если положение переключателя остается неизменным более 5 секунд,
повторное нажатие всегда приводит к переходу в состояние «выключено».
Удобный зажим (6) расположен на задней стороне ручного фонаря, а на нижней стороне находится магнит (5).

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

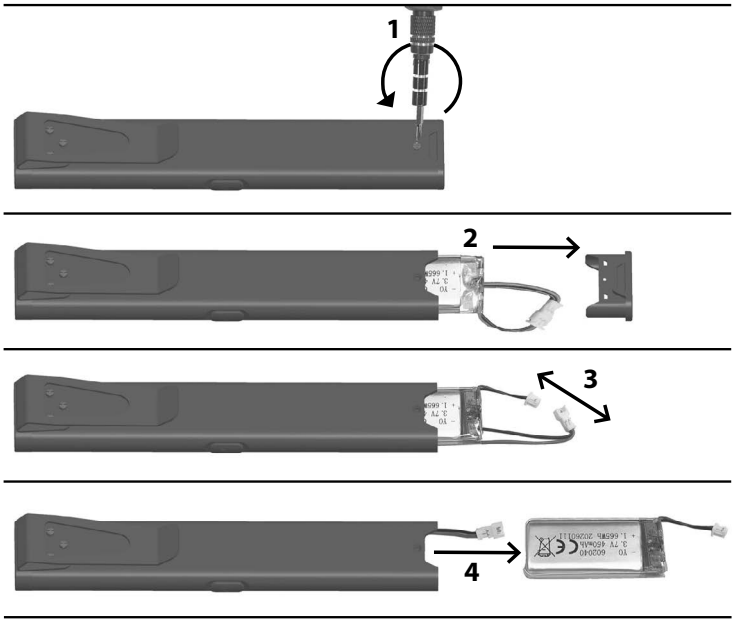
Во время зарядки передний индикатор (2) мигает красным светом. Как только аккумулятор полностью заряжен, индикатор горит непрерывно.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

1. Для обеспечения оптимальной работы мы рекомендуем перед первым использованием полностью разрядить аккумулятор, а затем снова полностью зарядить его.
2. Разъем для зарядки (4) расположен сбоку под защитной крышкой.
3. При длительном неиспользовании заряжайте аккумулятор примерно каждые 3 месяца, чтобы обеспечить его длительный срок службы.
4. После зарядки обязательно закройте разъем для зарядки (4) защитной крышкой.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Отсек для аккумулятора (7) находится на нижней стороне ручного фонаря



КОМПЛЕКТАЦИЯ

Ручной фонарь, USB-кабель для зарядки длиной 60 см, тип C/C

CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларация о соответствии передается на хранение производителю.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

Утилизируйте электроприборы без вреда для окружающей среды!
Электроприборы не должны попадать в бытовые отходы!
В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования, использованные электроприборы должны собираться отдельно и перерабатываться экологически безопасным способом.
О том, как утилизировать старую технику, вы можете узнать в местной администрации.

Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать в бытовой мусор!
Как потребитель, Вы обязаны по закону сдать все батареи и аккумуляторы в пункте сбора в Вашем населенном пункте/городском районе или в торговле, чтобы их можно было утилизировать экологически безопасным способом, в противном случае существует возможная опасность для окружающей среды и здоровья человека.

Для получения дополнительной информации мы рекомендуем раздел „Сервис/FAQs“ на нашей домашней странице www.brennenstuhl.com

TR Kullanım kılavuzu
Şarj edilebilir LED el lambası
PL 210 AC

Dikkat: Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.
Her zaman en son sürümü kullanın. Bunları web sitemizde bulabilirsiniz.

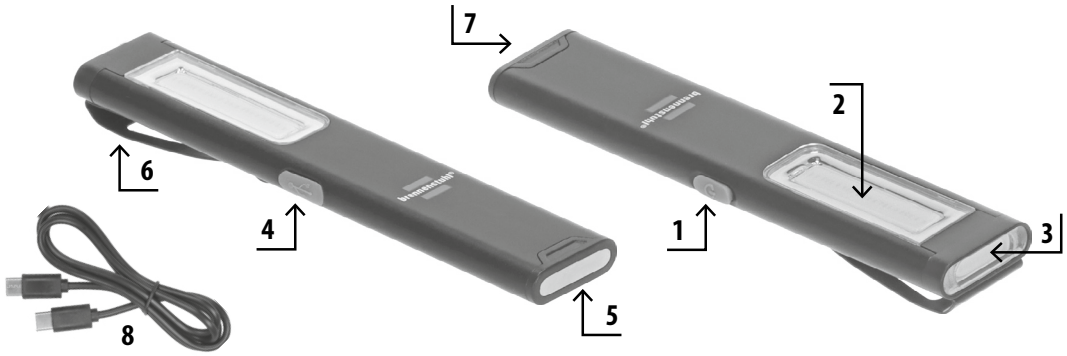
GÜVENLİK TALİMATLARI
Lütfen ürünle birlikte verilen ve service.brennenstuhl.com adresinde de bulabileceğiniz genel güvenlik talimatlarına uyun.

Işık kaynağı değiştirilemez; işlevini kaybederse, ışığın tamamı atılmalıdır.

TEKNİK BİLGİLER
Çalışma sıcaklığı: -10°C ila +40°C
Depolama sıcaklığı: -10°C ila +40°C

Tip	PL 210 AC
Pil tipi (değiştirilebilir)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Şarj girişi konektörü	USB Tip C
Şarj Girişi	5 V/0,5 A
Şarj Süresi	~ 2 saat
Boyutlar	13 x 2,5 x 1,2 cm
Ağırlık	0,040 kg

KULLANIM ÖĞELERİ
1 Adet açma/kapama düğmesi
2 Ön ışık
3 Spot
4 Kapaklı şarj yuvası
5 Mıknatıs
6 Klips
7 Pil yuvası
8 USB şarj kablosu Tip C/C

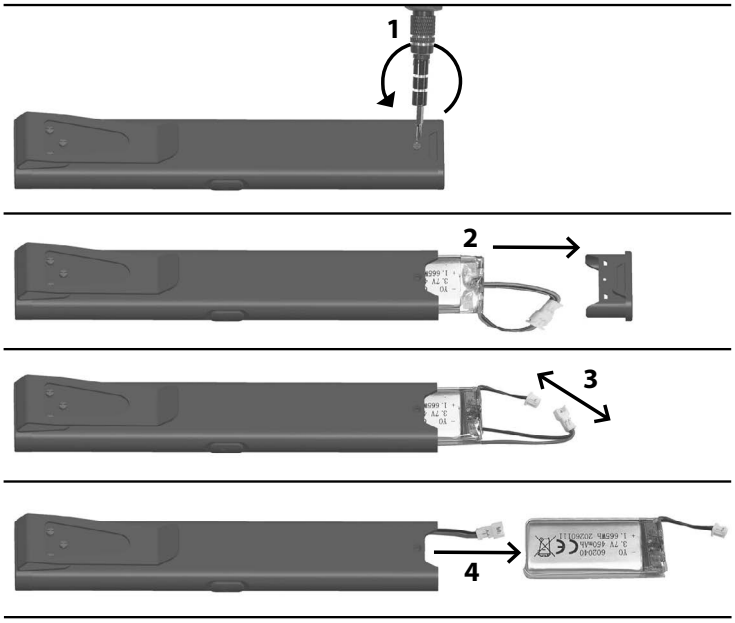


KULLANIMA BAŞLAMA
Anahtara (1) uzun süre basarak Spot (3) veya Ön Işık (2) arasında seçim yapabilirsiniz.
Ardından, anahtara (1) birkaç kez basarak Spot modunda ışık şiddetini %100'den %40'a ve %10'a,
Ön Işık modunda ise %100'den %40'a, %10'a, kırmızı renkte yanıp sönmeye ve ardından "kapalı" konumuna getirebilirsiniz.
Işık gücü ne kadar düşük ayarlanırsa, yanma süresi o kadar uzun olur.
Bir anahtar konumu 5 saniyeden uzun süre değişmezse, anahtara tekrar basıldığında her zaman "kapalı" durumuna geçer.
Kullanışlı klips (6) el fenerinin arka tarafında bulunur ve alt tarafında bir mıknatıs (5) yer alır.

PİL DURUMU GÖSTERGESİ
Şarj işlemi sırasında ön ışık (2) kırmızı renkte yanıp söner. Pil tamamen şarj olduğunda bu ışık sabit olarak yanar.

PİLİN ŞARJ EDİLMESİ
1. En iyi performansı sağlamak için, ilk kullanımda pili bir kez tamamen boşaltıp yeniden tam olarak şarj etmenizi öneririz.
2. Şarj yuvası (4), yan tarafta kapak altında yer almaktadır.
3. Uzun süre kullanılmayacağı durumlarda, pilin ömrünü uzatmak için yaklaşık 3 ayda bir şarj edin.
4. Şarj işleminden sonra şarj yuvasını (4) mutlaka kapakla kapatın.

PİLİN DEĞİŞTİRİLMESİ
Pil bölmesi (7), el fenerinin alt kısmında yer almaktadır



PAKET İÇERİĞİ
El feneri, 60 cm USB şarj kablosu (Tip C/C)

CE AB UYGUNLUK BEYANI
Uygunluk beyanı üreticiye tevdi edilir.

ATIK BERTARAFI
Elektrikli aletleri çevre dostu bir şekilde imha edin!
Elektrikli aletler evsel atıklara dahil edilmemelidir!
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlara ilişkin 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi uyarınca, kullanılmış elektrikli cihazlar ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülmelidir.
Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Piller ve şarj edilebilir piller evsel atık değildir!
Bir tüketici olarak, yasal olarak tüm pilleri ve akümülatörleri belediyenizdeki / bölgenizdeki veya mağazalardaki bir toplama noktasına teslim etmek zorundasınız, böylece çevre dostu bir şekilde bertaraf edilebilirler, aksi takdirde çevre ve insan sağlığı için potansiyel riskler vardır.

Daha fazla bilgi için www.brennenstuhl.com ana sayfamızdaki Servis/Sorular bölümünü incelemenizi tavsiye ederiz

FI Käyttöohjeet
Ladattava LED-käsivalaisin
PL 210 AC

Huomio: Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
Käytä aina uusinta versiota. Löydät ne verkkosivuiltamme.

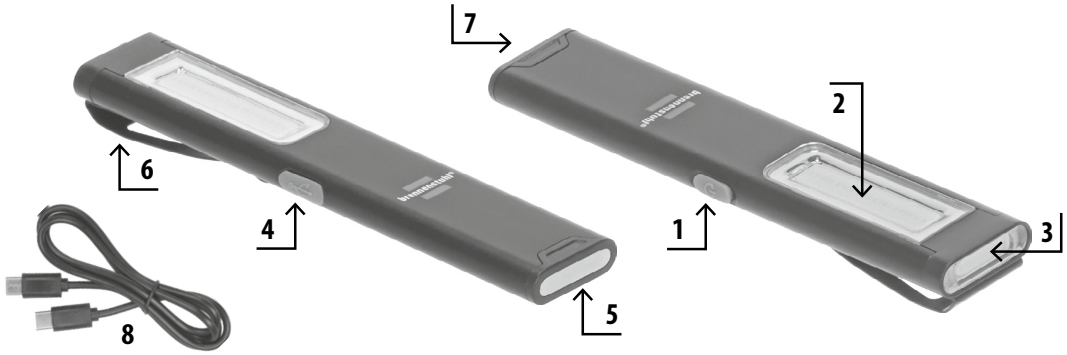
TURVALLISUUSOHJEET
Noudata tuotteen mukana toimitettuja yleisiä turvallisuusohjeita, jotka löytyvät myös osoitteesta service.brennenstuhl.com

Valonlähdettä ei voi vaihtaa; jos se menettää toimintakykynsä, koko valo on hävitettävä.

TEKNISET TIEDOT
Käyttölämpötila: -10°C - +40°C
Varastointilämpötila: -10°C - +40°C

Tyyppi	PL 210 AC
Akun tyyppi (vaihdettava)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Latausliitännän liitin	USB-tyyppi C
Latausliitäntä	5 V/0,5 A
Latausaika	~ 2 h
Mitat	13 x 2,5 x 1,2 cm
Paino	0,040 kg

KÄYTTÖOSAT
1 Virtakytkin
2 Etuvaloa
3 Kohdevalo
4 Latausliitin suojakorkilla
5 Magneetti
6 Kiinnike
7 Akkulokero
8 USB-latauskaapeli, tyyppi C/C

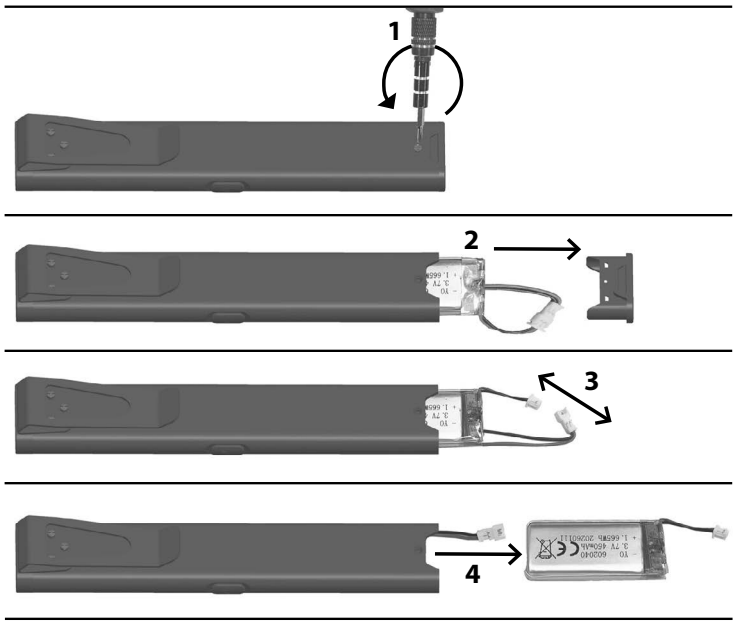


KÄYTTÖÖNOTTO
Voit valita kohdevalon (3) tai etuvalon (2) painamalla kytkintä (1) pitkään. Sen jälkeen painamalla kytkintä (1) useita kertoja voit säätää valon voimakkuutta kohdevalossa asteittain 100 %:sta 40 %:iin ja edelleen 10 %:iin tai etuvalossa asteittain 100 %:sta 40 %:iin, 10 %:iin, punaiseksi, vilkkuvaksi punaiseksi ja lopulta ”pois”-asentoon.
Mitä pienemmälle valoteho on asetettu, sitä pidempi on valon kesto.
Jos kytkimen asento pysyy muuttumattomana yli 5 sekuntia,
kytkimen painaminen uudelleen siirtää valaisimen aina ”pois päältä” -tilaan.
Kätevä kiinnike (6) sijaitsee käsilampun takapuolella, ja pohjassa on magneetti (5).

AKUN TILAN ILMAISIN
Latausprosessin aikana etuvalo (2) vilkkuu punaisena. Se palaa tasaisesti, kun akku on täyteen ladattu.

AKUN LATAUS
1. Optimaalisen toiminnan varmistamiseksi suosittelemme, että akku tyhjennetään kokonaan ja ladataan uudelleen täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
2. Latausliitin (4) sijaitsee sivussa suojakannen alla.
3. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku noin 3 kuukauden välein, jotta akun käyttöikä säilyy pitkänä.
4. Lataamisen jälkeen latausliitin (4) on ehdottomasti suljettava jälleen suojakorkilla.

AKUN VAIHTO
Akkukotelo (7) sijaitsee käsilampun pohjassa



TOIMITUSSISÄLTÖ
Käsilamppu, 60 cm:n USB-latauskaapeli, tyyppi C/C

CE EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Vaatimustenmukaisuusvakuutus talletetaan valmistajan huostaan.

JÄTEHUOLTO

Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti!
Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen!
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU:n direktiivin 2012/19/EU mukaisesti käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla.
Voit kysyä paikalliselta viranomaiselta, miten voit hävittää vanhan laitteesi.

Paristot ja ladattavat akut eivät ole talousjätteitä!
Kuluttajana olet laillisesti velvollinen palauttamaan kaikki paristot ja akut kunnan / piirin keräyspisteeseen tai vähittäismyymälöihin, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla, muuten mahdolliset vaarat ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Lisätietoja saat kotisivuillamme www.brennenstuhl.com kohdassa Service/FAQs

GR Οδηγίες λειτουργίας
Επαναφορτιζόμενη λυχνία χειρός LED
PL 210 AC

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Χρησιμοποιείτε πάντα την τελευταία έκδοση. Μπορείτε να τις βρείτε στην ιστοσελίδα μας.

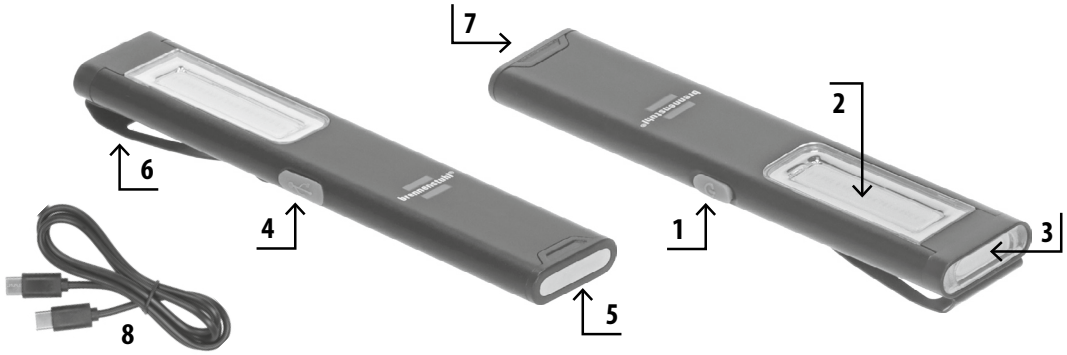
ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
Λάβετε υπόψη σας τις γενικές οδηγίες ασφαλείας που συνοδεύουν το προϊόν, τις οποίες μπορείτε επίσης να βρείτε στη διεύθυνση service.brennenstuhl.com

Η πηγή φωτός δεν μπορεί να αντικατασταθεί- αν χάσει τη λειτουργία της, πρέπει να απορριφθεί ολόκληρη η λυχνία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Θερμοκρασία λειτουργίας: -10°C έως +40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης: -10°C έως +40°C

Τύπος	PL 210 AC
Τύπος μπαταρίας (αντικαθιστώμενη)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Υποδοχή φόρτισης	USB τύπου C
Είσοδος φόρτισης	5 V/0,5 A
Διάρκεια φόρτισης	~ 2 ώρες
Διαστάσεις	13 x 2,5 x 1,2 cm
Βάρος	0,040 kg

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ
1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
2 Φώτα μπροστά
3 Προβολέας
4 Υποδοχή φόρτισης με καπάκι
5 Μαγνήτης
6 Κλιπ
7 Θήκη μπαταρίας
8 Καλώδιο φόρτισης USB τύπου C/C

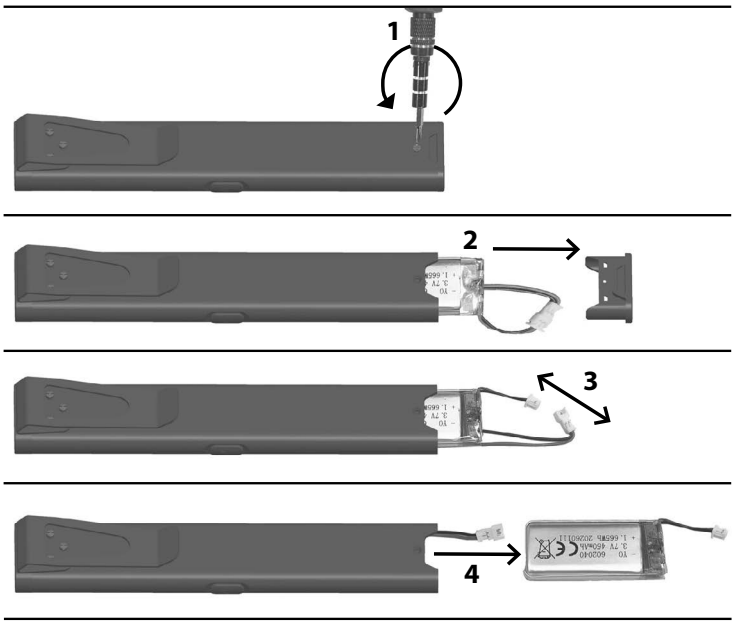


ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ του σποτ (3) ή του μπροστινού φωτός (2) πατώντας παρατεταμένα το διακόπτη (1).
Στη συνέχεια, πατώντας επανειλημμένα το διακόπτη (1), μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του φωτός από 100% σε 40% και σε 10% για το φως εστίασης ή από 100% σε 40% και σε 10%, σε κόκκινο και σε κόκκινο που αναβοσβήνει για το μπροστινό φως και, τέλος, να το απενεργοποιήσετε.
Όσο χαμηλότερη είναι η ένταση του φωτός, τόσο μεγαλύτερη είναι η διάρκεια λειτουργίας.
Εάν η θέση του διακόπτη παραμείνει αμετάβλητη για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα,
το επόμενο πάτημα οδηγεί πάντα στην κατάσταση «απενεργοποιημένος».
Ο πρακτικός συνδετήρας (6) βρίσκεται στο πίσω μέρος της φορητής λάμπας και στο κάτω μέρος υπάρχει ένας μαγνήτης (5).

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το μπροστινό φως (2) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
Αυτό ανάβει σταθερά μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
1. Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη λειτουργία, συνιστούμε να αποφορτίσετε πλήρως τη μπαταρία κατά την πρώτη χρήση και στη συνέχεια να την επαναφορτίσετε πλήρως.
2. Η υποδοχή φόρτισης (4) βρίσκεται στο πλάι, κάτω από το καπάκι.
3. Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης, φορτίζετε τη μπαταρία περίπου κάθε 3 μήνες, ώστε να εξασφαλιστεί η μακροχρόνια διάρκεια ζωής της.
4. Μετά τη φόρτιση, φροντίστε οπωσδήποτε να κλείσετε ξανά την υποδοχή φόρτισης (4) με το καπάκι.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Η θήκη της μπαταρίας (7) βρίσκεται στο κάτω μέρος του φακού χειρός



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
Φακός χειρός, καλώδιο φόρτισης USB 60 cm τύπου C/C

CE ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Η δήλωση συμμόρφωσης κατατίθεται στον κατασκευαστή.

ΔΙΆΘΕΣΗ ΑΠΟΒΛΉΤΩΝ
Απορρίψτε τις ηλεκτρικές συσκευές με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα!
Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Μπορείτε να ενημερωθείτε για τον τρόπο απόρριψης της παλιάς σας συσκευής από την τοπική σας αρχή.

Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν είναι οικιακά απόβλητα!
Ως καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέψετε όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής στο δήμο / περιοχή σας ή σε καταστήματα λιανικής, έτσι ώστε να μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, διαφορετικά υπάρχουν πιθανοί κίνδυνοι για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Για περισσότερες πληροφορίες, συνιστούμε την ενότητα Service/FAQs στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com

PT Instruções de utilização
Candeeiro de mão LED recarregável
PL 210 AC

Atenção: Leia atentamente estas instruções de utilização antes de utilizar o produto.
Utilize sempre a versão mais recente. Pode encontrá-las no nosso sítio Web.

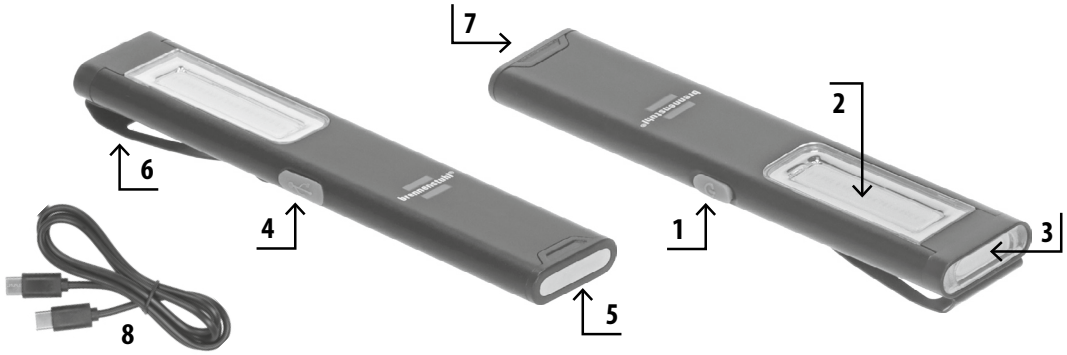
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Por favor, observe as instruções gerais de segurança fornecidas com o produto, que também podem ser encontradas em service.brennenstuhl.com

A fonte de luz não pode ser substituída; se perder a sua função, a luz inteira deve ser eliminada.

DADOS TÉCNICOS
Temperatura de funcionamento: -10°C a +40°C
Temperatura de armazenamento: -10°C a +40°C

Tipo	PL 210 AC
Tipo de bateria (substituível)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Conector de entrada de carregamento	USB Tipo C
Entrada de carregamento	5 V/0,5 A
Tempo de carregamento	~ 2 h
Dimensões	13 x 2,5 x 1,2 cm
Peso	0,040 kg

ELEMENTOS DE COMANDO
1 Botão de ligar/desligar
2 Luzes frontais
3 Foco
4 Tomada de carregamento com tampa de proteção
5 Íman
6 Clipe
7 Compartimento da bateria
8 Cabo de carregamento USB tipo C/C



PONTA DE FUNCIONAMENTO
Pode escolher entre o foco (3) ou a luz frontal (2) mantendo premido o interruptor (1).
Em seguida, ao premir repetidamente o interruptor (1), é possível ajustar a intensidade luminosa de 100% para 40% e para 10% no modo Spot, ou de 100% para 40% para 10% e para vermelho intermitente no modo Luz frontal, e depois desligá-la.
Quanto menor for a intensidade de luz definida, maior será a autonomia da luz.
Se uma posição do botão permanecer inalterada durante mais de 5 segundos,
premir o botão novamente leva sempre ao estado «desligado».
O prático clipe (6) encontra-se na parte traseira da lanterna e, na parte inferior, há um íman (5).

INDICADOR DO ESTADO DA BATERIA

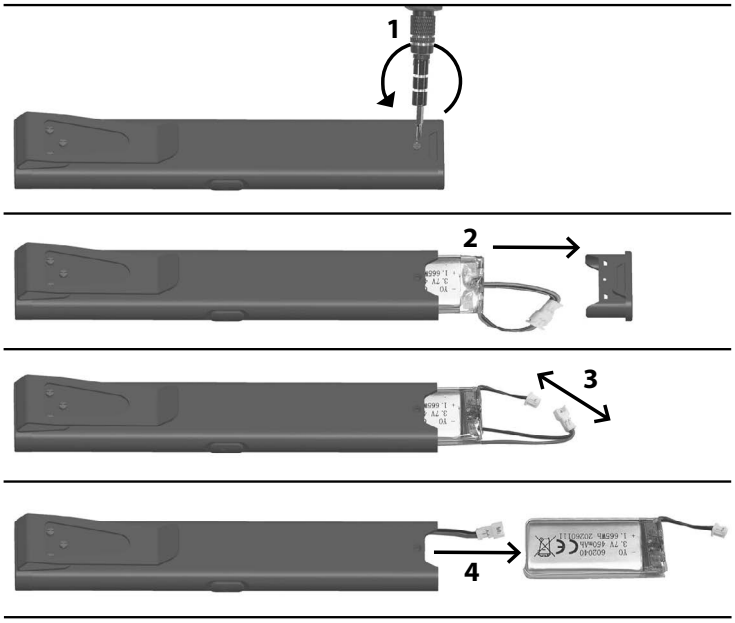
Durante o processo de carregamento, a luz frontal (2) pisca a vermelho.
Esta fica acesa de forma constante assim que a bateria estiver totalmente carregada.

CARREGAMENTO DA BATERIA

1. Para garantir um funcionamento ideal, recomendamos que, na primeira utilização, a bateria seja descarregada completamente e, em seguida, recarregada na totalidade.
2. A tomada de carregamento (4) encontra-se na lateral, por baixo da tampa de proteção.
3. Em caso de inatividade prolongada, carregue a bateria aproximadamente a cada 3 meses para garantir uma longa vida útil da mesma.
4. Após o carregamento, certifique-se de que volta a tapar a tomada de carregamento (4) com a tampa de proteção.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

O compartimento da bateria (7) encontra-se na parte inferior da lanterna de mão



CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Lanterna portátil, cabo de carregamento USB de 60 cm, tipo C/C

CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

A declaração de conformidade é depositada junto do fabricante.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

Eliminar os aparelhos eléctricos de forma ecológica!
Os aparelhos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico!
De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica.
Pode obter informações sobre como eliminar o seu aparelho antigo junto da sua autoridade local.

As pilhas e acumuladores não devem ser deitados no lixo doméstico!
Como consumidor, é legalmente obrigado a entregar todas as pilhas e acumuladores num ponto de recolha na sua comunidade/distrito urbano ou no comércio, para que possam ser eliminados de uma forma amiga do ambiente, caso contrário existem possíveis riscos para o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações, recomendamos a secção Serviço/FAQs na nossa página inicial www.brennenstuhl.com

EE Kasutusjuhend
Laetav LED käelamp
PL 210 AC

Tähelepanu: Palun lugege enne toote kasutamist hoolikalt neid kasutusjuhiseid.
Kasutage alati uusimat versiooni. Need leiate meie veebisaidilt.

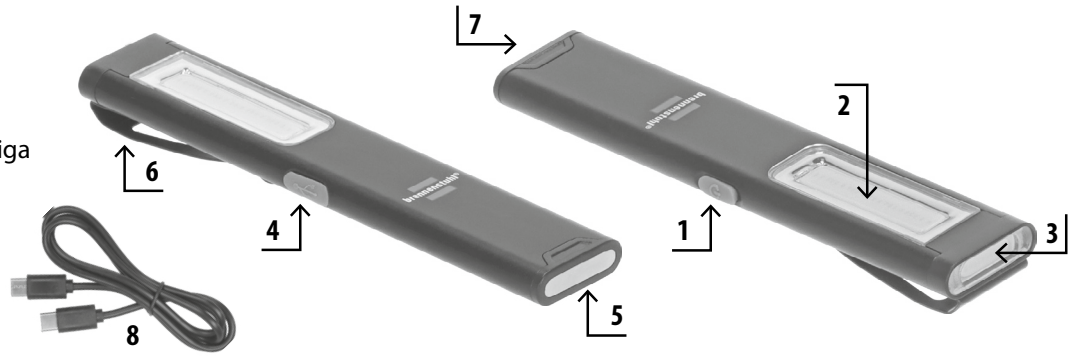
OHUTUSJUHISED
Palun järgige tootele lisatud üldisi ohutusjuhiseid, mis on leitavad ka veebilehelt service.brennenstuhl.com

Valgusallikat ei saa asendada; kui see kaotab oma funktsiooni, tuleb kogu valgusti hävitada.

TEHNILISED ANDMED
Töötemperatuur: -10 °C kuni +40 °C
Ladustamistemperatuur: -10 °C kuni +40 °C

Tüüp	PL 210 AC
Aku tüüp (vahetatav)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Laadimispesa	USB tüüp C
Laadimispinge	5 V/0,5 A
Laadimisaeg	~ 2 h
Mõõtmed	13 x 2,5 x 1,2 cm
Kaal	0,040 kg

KASUTUSELEMENTID
1 Sisse-/väljalüliti
2 Esilampi
3 Spot
4 Laadimispesa koos kaitsekapsliga
5 Magnet
6 Klips
7 Aku pesa
8 USB-laadimiskaabel tüüp C/C

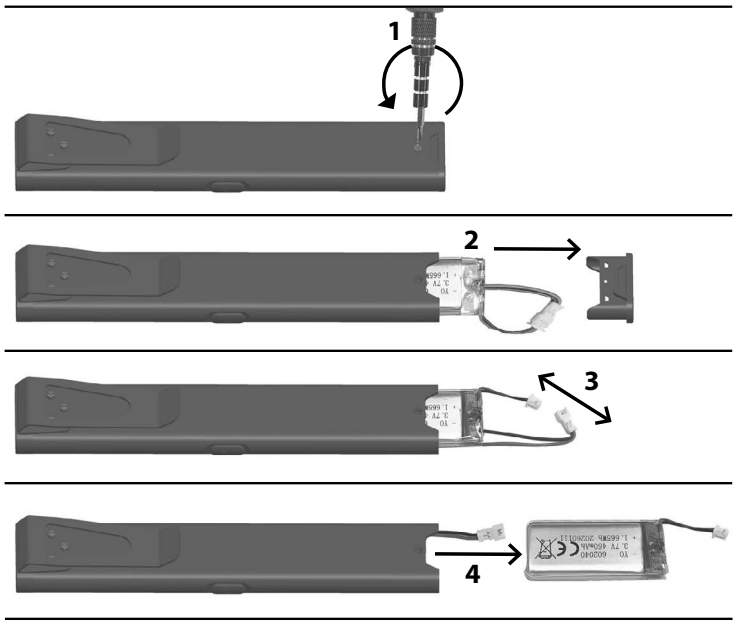


KASUTUSELE VÕTMINE
Võite valida punktvalgustuse (3) või esivalgustuse (2) vahel, vajutades pikalt lülitit (1).
Seejärel saab lülitit (1) mitu korda vajutades reguleerida valguse tugevust punktvalgustuse puhul 100%-lt 40%-le ja 10%-le või esivalgustuse puhul 100%-lt 40%-le, 10%-le, punasele, punasele vilkuvale ja seejärel „välja" lülitada.
Mida väiksem on valgustugevus, seda kauem kestab valgustus.
Kui lüliti asend püsib muutumatuna kauem kui 5 sekundit, viib uuesti vajutamine alati „väljas" olekusse.
Praktiline klips (6) asub taskulambi tagaküljel ja alumisel küljel on magnet (5).

AKU SEISUNDI NÄIDIK
Laadimise ajal vilgub esilatern (2) punaselt. Kui aku on täielikult laetud, põleb see pidevalt.

AKU LAADIMINE
1. Optimaalse toimimise tagamiseks soovitame aku esmakordsel kasutamisel kord täielikult tühjendada ja seejärel uuesti täis laadida.
2. Laadimispesa (4) asub küljel, kaitsekorki all.
3. Kui seadet pikemaks ajaks ei kasutata, laadige aku umbes iga 3 kuu järel, et tagada aku pikk kasutusiga.
4. Pärast laadimist sulgege laadimispesa (4) kindlasti uuesti kaanega.

AKU VAHETAMINE
Aku pesa (7) asub taskulambi põhjaosas



KOMPLEKTIS
Käsilamp, 60 cm pikkune USB-laadimiskaabel tüüp C/C

CE ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Vastavusdeklaratsioon on esitatud tootja juures.

JÄÄTMETE KÕRVALDAMINE

Hävitage elektriseadmed keskkonnasõbralikult!
Elektriseadmeid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega!
Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ja keskkonnasõbralikult ringlusse võtta.
Kuidas oma vana seadet ära visata, saate teada oma kohalikust omavalitsusest.

Patareid ja laetavad patareid ei ole olmeprügi!
Tarbijana on teil seaduslikult kohustus tagastada kõik patareid ja akud oma valla / linnaosa kogumispunkti või jaemüügipoodidesse, et neid saaks keskkonnasõbralikul viisil utiliseerida, vastasel juhul on potentsiaalsed ohud keskkonnale ja inimeste tervisele.

Lisateabe saamiseks soovitame vaadata meie kodulehe www.brennenstuhl.com jaotist Service/FAQs (Teenused/Küsimused)

SK Návod na obsluhu
Nabíjateľná ručná LED lampa
PL 210 AC

Upozornenie: Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
Vždy používajte najnovšiu verziu. Nájdete ich na našej webovej stránke.

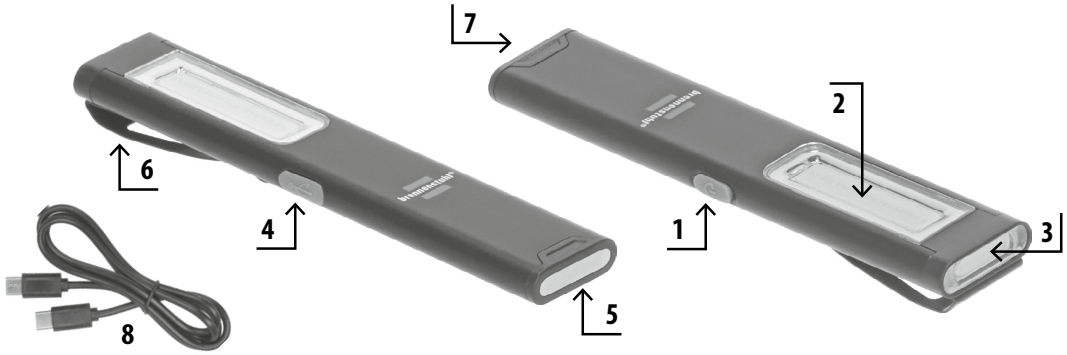
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny priložené k výrobku, ktoré nájdete aj na stránke service.brennenstuhl.com

Svetelný zdroj nie je možné vymeniť; ak stratí svoju funkciu, celé svetlo sa musí zlikvidovať.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Prevádzková teplota: -10 °C až +40 °C
Skladovacia teplota: -10 °C až +40 °C

Typ	PL 210 AC
Typ akumulátora (vymeniteľný)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Konektor nabíjacieho vstupu	USB typu C
Vstup na nabíjanie	5 V/0,5 A
Doba nabíjania	~ 2 h
Rozmery	13 x 2,5 x 1,2 cm
Hmotnosť	0,040 kg

OVLÁDACIE PRVKY
1 Vypínač
2 Predné svetlá
3 Bodové osvetlenie
4 Nabíjací konektor s krytkou
5 Magnet
6 Spona
7 Priestor pre batériu
8 USB nabíjací kábel typu C/C

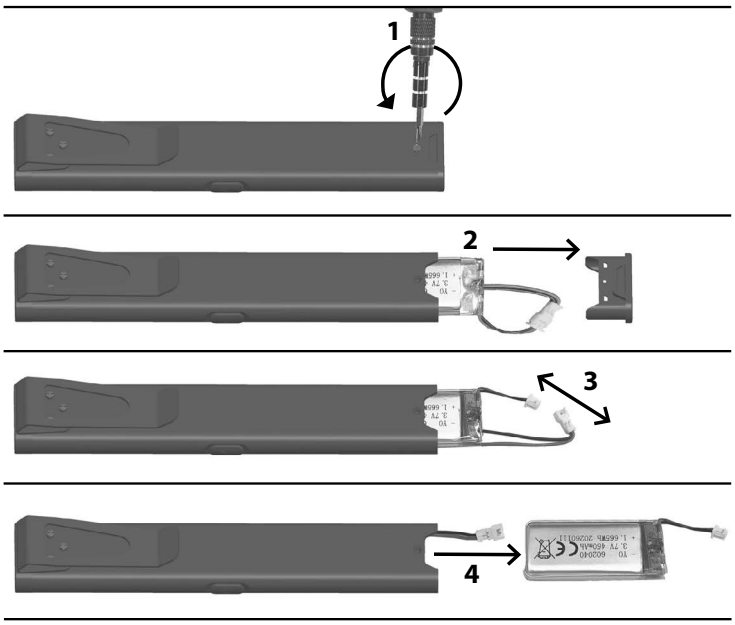


UVEDENIE DO PREVÁDZKY
Dlhým stlačením prepínača (1) si môžete vybrať medzi bodovým osvetlením (3) alebo predným svetlom (2).
Následne opakovaným stlačením spínača (1) môžete nastaviť intenzitu svietenia od 100 % cez 40 % až po 10 % v režime bodového osvetlenia alebo od 100 % cez 40 % až po 10 %, červené svetlo a blikajúce červené svetlo v režime predného osvetlenia a nakoniec prepnúť na „vypnuté“.
Čím nižšia je nastavená intenzita svetla, tým dlhšia je doba svietenia.
Ak sa poloha prepínača nezmení dlhšie ako 5 sekúnd, ďalšie stlačenie vždy prepne do stavu „vypnuté“.
Praktický klip (6) sa nachádza na zadnej strane ručnej svietidlá a na spodnej strane je umiestnený magnet (5).

INDIKÁTOR STAVU AKUMULÁTORA
Počas nabíjania predné svetlo (2) bliká červenou farbou. Akonáhle je akumulátor úplne nabitý, svieti nepretržite.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA
1. Aby sme zaistili optimálnu funkčnosť, odporúčame pri prvom použití batériu raz úplne vybiť a opäť úplne nabiť.
2. Nabíjací konektor (4) sa nachádza na boku pod krytkou.
3. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, batériu nabite približne každé 3 mesiace, aby ste zaistili jej dlhú životnosť.
4. Po nabití nezabudnite nabíjací konektor (4) opäť uzavrieť krytkou.

VÝMENA AKUMULÁTORA
Priestor pre akumulátor (7) sa nachádza na spodnej strane ručnej svietidlá



OBSAH BALENIA
Ručná lampa, 60 cm USB nabíjací kábel typu C/C

CE VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ
Vyhlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

LIKVIDÁCIA ODPADU

Elektrické spotrebiče likvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu!
Elektrické spotrebiče nepatria do domového odpadu!
V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení sa použité elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
Informácie o tom, ako zlikvidovať starý spotrebič, získate na miestnom úrade.

Batérie a nabíjateľné batérie nie sú domovým odpadom!
Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní vrátiť všetky batérie a akumulátory na zberné miesto vo vašej obci / okrese alebo v maloobchodných predajniach, aby sa dali zlikvidovať environmentálne vhodným spôsobom, v opačnom prípade existujú potenciálne riziká pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Ďalšie informácie nájdete v sekcii Servis/otázky na našej domovskej stránke www.brennenstuhl.com

SI Navodila za uporabo
Akumulatorska ročna svetilka LED
PL 210 AC

Pozor: Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.
Vedno uporabljajte najnovejšo različico. Najdete jih na našem spletnem mestu.

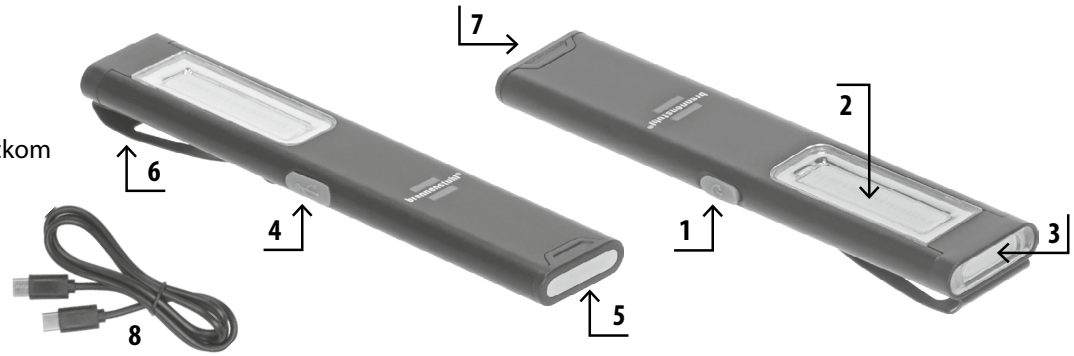
VARNOSTNA NAVODILA
Upoštevajte splošna varnostna navodila, priložena izdelku, ki jih najdete tudi na spletni strani service.brennenstuhl.com

Svetlobnega vira ni mogoče zamenjati; če izgubi svojo funkcijo, je treba celotno svetilko odstraniti.

TEHNIČNI PODATKI
Delovna temperatura: -10°C do +40°C
Temperatura skladiščenja: -10°C do +40°C

Tip	PL 210 AC
Tip akumulatorja (zamenljiv)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Priključek za polnjenje	USB tip C
Vhod za polnjenje	5 V/0,5 A
Čas polnjenja	~ 2 h
Dimenzije	13 x 2,5 x 1,2 cm
Teža	0,040 kg

UPORABNIŠKI ELEMENTI
1 Stikalo za vklop/izklop
2 Sprednja lučka
3 Reflektor
4 Vtičnica za polnjenje s pokrovčkom
5 Magnet
6 Sponka
7 Prostor za baterijo
8 USB-polnilni kabel tipa C/C

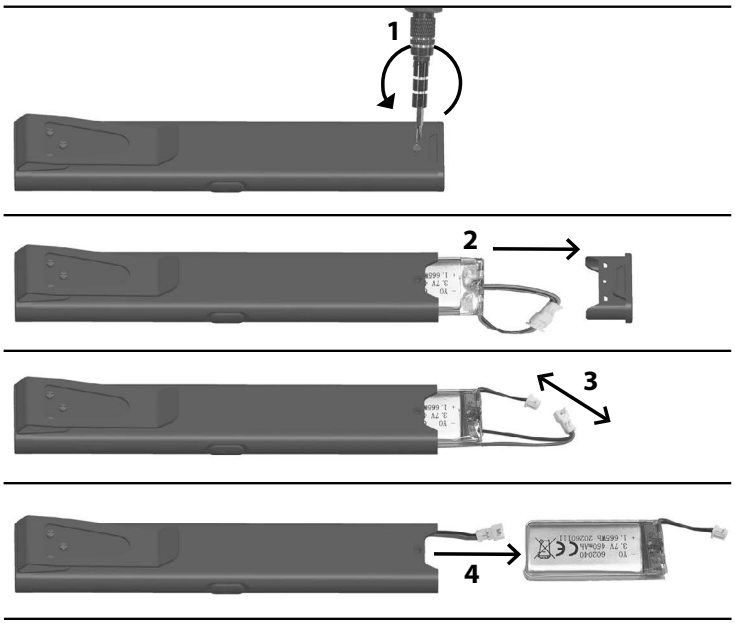


ZAČETEK DELOVANJA
Z dolgim pritiskom na stikalo (1) lahko izbirate med točkovno svetlobo (3) ali sprednjo svetlobo (2).
Nato lahko z večkratnim pritiskom na stikalo (1) nastavite svetilnost od 100 % do 40 % do 10 % pri točkovni svetlobi ali od 100 % do 40 % do 10 % do rdeče do utripajoče rdeče pri sprednji svetlobi in nato na »izklopljeno«.
Čim manjša je nastavljena svetilnost, tem daljša je trajanje svetlobe.
Če položaj stikala ostane nespremenjen dlje kot 5 sekund, ponovno pritiskanje vedno preklopi v stanje »izklopljeno«.
Praktični klip (6) se nahaja na zadnji strani ročne svetilke, na spodnji strani pa je magnet (5).

INDIKATOR STANJA AKUMULATORJA
Med polnjenjem sprednja lučka (2) utripa rdeče. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, lučka sveti neprekinjeno.

POLNJENJE AKUMULATORJA
1. Da bi zagotovili optimalno delovanje, priporočamo, da baterijo pred prvo uporabo enkrat popolnoma izpraznite in nato ponovno popolnoma napolnite.
2. Vtičnica za polnjenje (4) se nahaja na strani pod zaščitnim pokrovčkom.
3. Če naprave dalj časa ne uporabljate, baterijo napolnite približno vsake 3 mesece, da zagotovite dolgo življenjsko dobo baterije.
4. Po polnjenju vtičnico za polnjenje (4) nujno ponovno zaprite z zaščitnim pokrovčkom.

ZAMENA AKUMULATORJA
Prostor za baterijo (7) se nahaja na spodnji strani ročne svetilke



VSEBINA POŠILJKE
Ročna svetilka, 60 cm USB-polnilni kabel tipa C/C

CE IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Izjava o skladnosti je shranjena pri proizvajalcu.

ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Električne naprave odstranite na okolju prijazen način!
Električnih naprav ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki!
V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.
Kako odstraniti star aparat, lahko izveste pri lokalnih oblasteh.

Baterije in polnilne baterije niso gospodinjski odpadki!
Kot potrošnik ste zakonsko dolžni vse baterije in akumulatorje predati na zbirno mesto v svoji občini / okrožju ali v trgovinah, tako da jih je mogoče odlagati na okolju prijazen način, sicer lahko pride do morebitnih tveganj za okolje in zdravje ljudi.

Za dodatne informacije vam priporočamo razdelek Storitve/zahtevki na naši domači strani www.brennenstuhl.com

LT Naudojimo instrukcijos
Įkraunama LED rankinė lempa
PL 210 AC

Dėmesio: prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Visada naudokite naujausią versiją. Jas galite rasti mūsų svetainėje.

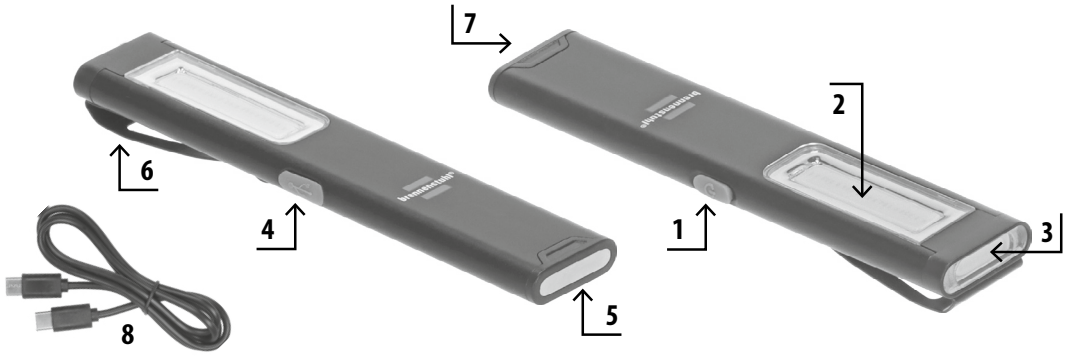
SAUGOS INSTRUKCIJOS
Laikykitės prie gaminio pridėtų bendrųjų saugos instrukcijų, kurias taip pat rasite adresu service.brennenstuhl.com

Šviesos šaltinio negalima pakeisti; jei jis praranda savo funkciją, visas šviestuvas turi būti išmestas.

TECHNINIAI DUOMENYS
Darbinė temperatūra: -10°C - +40°C
Sandėliavimo temperatūra: -10°C - +40°C

Tipas	PL 210 AC
Akumuliatoriaus tipas (keičiamas)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Įkrovimo jungties tipas	USB tipo C
Įkrovimo įėjimas	5 V/0,5 A
Įkrovimo trukmė	~ 2 h
Matmenys	13 x 2,5 x 1,2 cm
Svoris	0,040 kg

VALDYMO ELEMENTAI
1 Įjungimo/išjungimo mygtukas
2 Priekiniai žibintai
3 Prožektorius
4 Įkrovimo lizdas su apsauginiu dangteliu
5 Magnetas
6 Spaustukas
7 Akumuliatoriaus skyrius
8 USB įkrovimo kabelis, C/C tipo

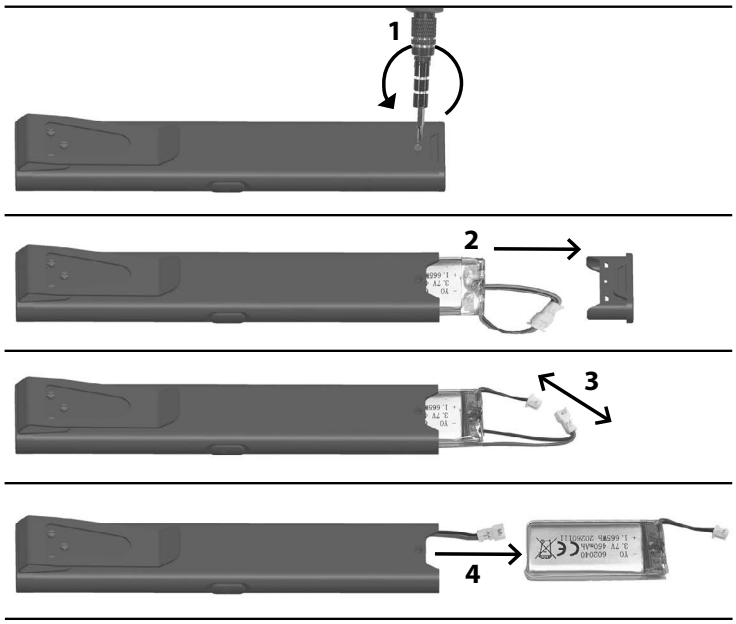


PALEIDIMAS
Ilgai paspaudę jungiklį (1), galite pasirinkti taškinį apšvietimą (3) arba priekinį apšvietimą (2).
Po to keletą kartų paspaudus jungiklį (1) galima reguliuoti šviesos intensyvumą: „Spot“ režimu – nuo 100 % iki 40 % iki 10 %, o „Frontlight“ režimu – nuo 100 % iki 40 % iki 10 %, po to – raudona šviesa, mirksinti raudona šviesa ir galiausiai išjungta.
Kuo mažesnis nustatytas apšvietimo stiprumas, tuo ilgiau šviečia lempa.
Jei jungiklio padėtis išlieka nepakitusi ilgiau nei 5 sekundes, pakartotinai paspaudus jungiklį lempa visada išsijungs.
Praktiškas spaustukas (6) yra rankinio žibintuvėlio gale, o apačioje yra magnetas (5).

AKUMULIATORIAUS BŪKLĖS RODIKLIS
Įkrovimo metu priekinė lemputė (2) mirksi raudonai. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, ji šviečia nuolat.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS
1. Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, rekomenduojame prieš pirmąjį naudojimą akumuliatorių visiškai iškrauti ir vėl visiškai įkrauti.
2. Įkrovimo lizdas (4) yra šone, po uždarymo dangteliu.
3. Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių reikėtų įkrauti maždaug kas 3 mėnesius, kad būtų užtikrintas ilgas jo tarnavimo laikas.
4. Po įkrovimo būtinai vėl uždenkite įkrovimo lizdą (4) uždarymo dangteliu.

AKUMULIATORIAUS KEITIMAS
Akumuliatoriaus skyrius (7) yra rankinio žibintuvėlio apačioje



KOMPLEKTO SUDĖTIS
Rankinis žibintuvėlis, 60 cm USB įkrovimo laidas, C/C tipo

CE ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Atitikties deklaracija deponuojama pas gamintoją.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Išmeskite elektros prietaisus aplinkai nekenksmingu būdu!
Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis!
Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudoti elektros prietaisai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.
Kaip atsikratyti seno prietaiso, galite sužinoti vietos valdžios institucijoje.

Baterijos ir įkraunamos baterijos nėra buitinės atliekos!
Jūs, kaip vartotojas, esate teisiškai įpareigotas atiduoti visas baterijas ir akumuliatorius į surinkimo punktą savo savivaldybėje / rajone ar parduotuvėse, kad juos būtų galima utilizuoti ekologiškai, nes kitaip gali kilti pavojus aplinkai ir žmonių sveikatai.

Norėdami gauti daugiau informacijos, rekomenduojame apsilankyti mūsų pagrindinio puslapio www.brennenstuhl.com skiltyje „Paslaugos / klausimai“

LV Lietošanas instrukcija
Uzlādējama LED rokas lampa
PL 210 AC

Uzmanību: Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
Vienmēr izmantojiet jaunāko versiju. Tās var atrast mūsu tīmekļa vietnē.

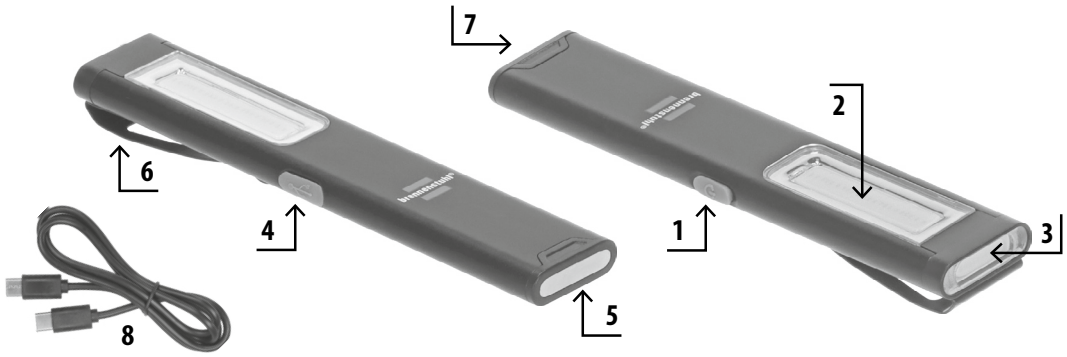
DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Lūdzu, ievērojiet izstrādājumam pievienotos vispārīgos drošības norādījumus, kas atrodami arī vietnē service.brennenstuhl.com

Gaismas avotu nevar nomainīt; ja tas zaudē savu funkciju, visa gaisma ir jāiznīcina.

TEHNISKIE DATI
Darba temperatūra: -10°C - +40°C
Uzglabāšanas temperatūra: -10°C - +40°C

Tips	PL 210 AC
Akumulatora tips (nomaināms)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Uzlādes ieejas savienotājs	USB tipa C
Uzlādes ieejas strāva	5 V/0,5 A
Uzlādes ilgums	~ 2 h
Izmēri	13 x 2,5 x 1,2 cm
Svars	0,040 kg

VADĪBAS ELEMENTI
1 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2 Priekšējās gaismas
3 Prožektors
4 Uzlādes ligzda ar aizsargvāciņu
5 Magnēts
6 Klips
7 Akumulatora nodalījums
8 USB uzlādes kabelis, C/C tips



LIETOŠANAS UZSĀKŠANA
Jūs varat izvēlēties starp spotu (3) vai priekšējo gaismu (2), ilgstoši nospiežot slēdzi (1). Pēc tam, vairākkārt nospiežot slēdzi (1), var mainīt gaismas intensitāti no 100 % uz 40 % un tālāk uz 10 % spot režīmā vai no 100 % uz 40 %, tālāk uz 10 %, sarkanu gaismu un mirgojošu sarkanu gaismu priekšējā apgaismojuma režīmā, un pēc tam izslēgt gaismu.
Jo mazāka ir iestatītā gaismas jauda, jo ilgāks ir gaismas darbības laiks.
Ja slēdža stāvoklis paliek nemainīgs ilgāk par 5 sekundēm, atkārtota nospiešana vienmēr pārslēdz ierīci „izslēgta" stāvoklī.
Praktiskais klipsis (6) atrodas rokas luktura aizmugurē, bet apakšā ir magnēts (5).

AKUMULATORA STĀVOKĻA INDIKATORS

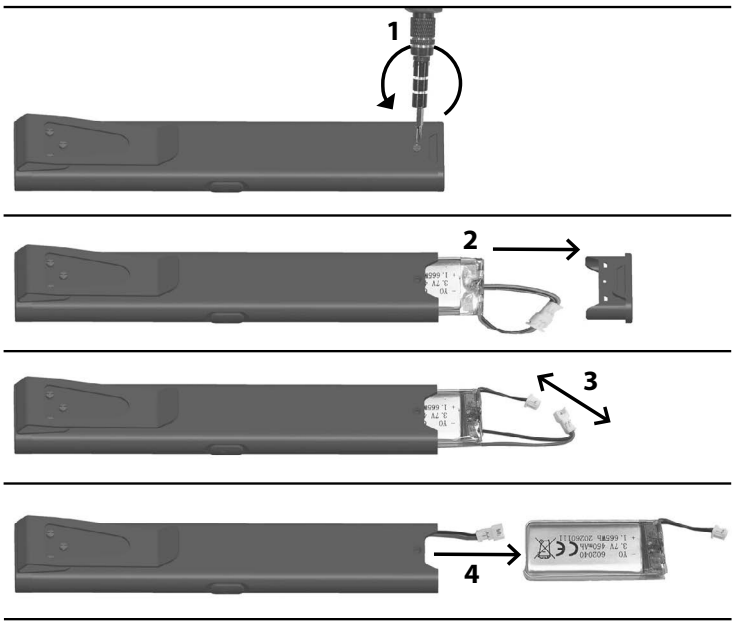
Uzlādes laikā priekšējais lukturis (2) mirgo sarkanā krāsā. Tas deg nepārtraukti, tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts.

AKUMULATORA UZLĀDE

1. Lai nodrošinātu optimālu darbību, pirms pirmās lietošanas reizes ieteicams akumulatoru vienreiz pilnībā izlādēt un atkal pilnībā uzlādēt.
2. Uzlādes ligzda (4) atrodas sānos zem aizsargvāciņa.
3. Ja ierīci ilgāku laiku nelietojat, akumulatoru uzlādējiet aptuveni reizi 3 mēnešos, lai nodrošinātu tā ilgu kalpošanas laiku.
4. Pēc uzlādēšanas noteikti atkal aiztaisiet uzlādes ligzdu (4) ar aizsargvāciņu.

AKUMULATORA MAIŅA

Akumulatora nodalījums (7) atrodas rokas luktura apakšā



KOMPLEKTA SATURS

Roklampa, 60 cm garš USB uzlādes kabelis, tips C/C

CE ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Atbilstības deklarācija ir deponēta pie ražotāja.

ATKRITUMU IZNĪCINĀŠANA

Izmetiet elektroierīces videi draudzīgā veidā!
Elektriskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem!
Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi draudzīgā veidā.
Informāciju par to, kā atbrīvoties no vecās ierīces, varat iegūt vietējā pašvaldībā.

Baterijas un uzlādējamās baterijas nav sadzīves atkritumi!
Jums kā patērētājam ir juridiskas saistības atgriezt visas baterijas un akumulatorus savākšanas vietā jūsu pašvaldībā / rajonā vai mazumtirdzniecības veikalos, lai tos varētu utilizēt videi draudzīgā veidā, pretējā gadījumā pastāv potenciāls risks videi un cilvēku veselībai.

Lai iegūtu plašāku informāciju, iesakām izmantot mūsu mājaslapas www.brennenstuhl.com sadaļu Pakalpojums/jautājumi

HR Priručnik za rad
Baterijska LED ručna svjetiljka
PL 210 AC

Opasnost: Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.
Uvijek koristite najnoviju verziju. Možete ih pronaći na našoj web stranici.

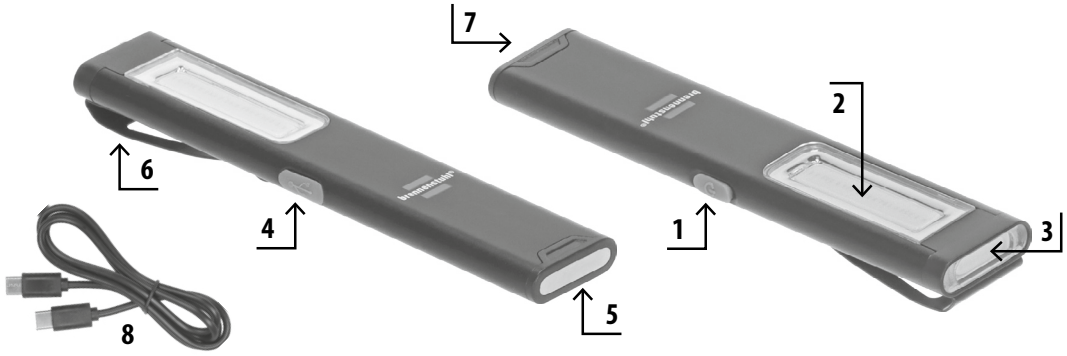
SIGURNOSNE UPUTE
Obratite pažnju na opće sigurnosne upute priložene uz proizvod, a koje se također mogu pronaći na service.brennstuhl.com

Izvor svjetla je nezamjenjiv; Ako izgubi svoju funkciju, cijelu lampu treba zbrinuti.

TEHNIČKI PODACI
Radna temperatura: -10°C do +40°C
Temperatura skladištenja: -10°C do +40°C

Tip	PL 210 AC
Tip baterije (zamjenjiva)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Konektor priključka za punjenje	USB Type-C
Ulaz za punjenje	5 V/0,5 A
Vrijeme punjenja	~ 2 h
Dimenzije	13 x 2,5 x 1,2 cm
Težina	0,040 kg

KONTROLE
1 Prekidač za uključivanje/ isključivanje
2 Prednja svjetla
3 Reflektor
4 Utičnica za punjenje s poklopcem
5 Magnet
6 Kopča
7 Odjeljak za bateriju
8 USB Type-C na Type-C kabel za punjenje

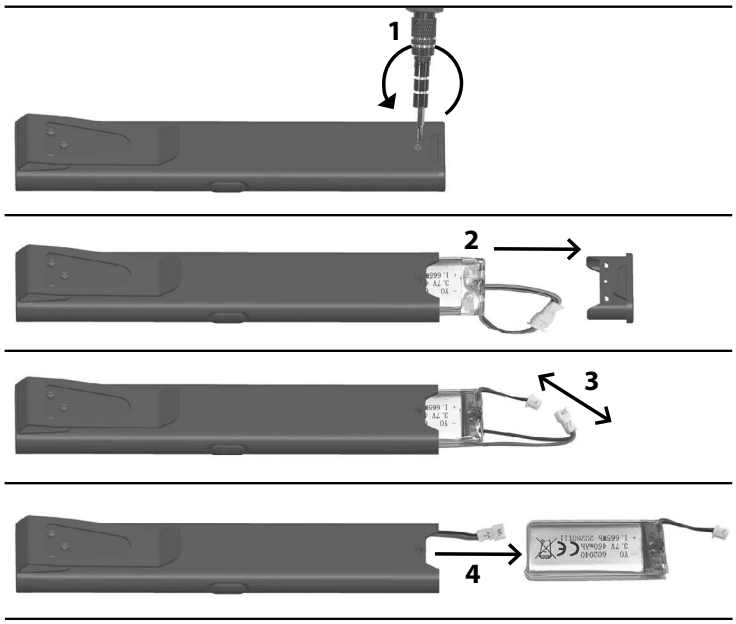


POSTAVLJANJE
Možete odabrati između reflektor (3) ili prednje svjetlo (2) pritiskom i držanjem prekidača (1).
Zatim možete podesiti svjetlinu ponovnim pritiskom prekidača (1): za usmjereno svjetlo od 100% do 40% do 10%;
za prednje svjetlo od 100% do 40% do 10% do crvene do trepćuće crvene i zatim do 'isključeno'.
Što je niži odabrani intenzitet svjetla, to je dulji vijek trajanja baterije.
Ako položaj prekidača ostane nepromijenjen duže od 5 sekundi, ponovnim pritiskom prekidač će se svjetiljka uvijek isključiti.
Praktična kopča (6) nalazi se na stražnjoj strani svjetiljke, a na donjoj strani se nalazi magnet (5).

INDIKATOR STANJA BATERIJE
Tijekom punjenja prednje svjetlo (2) treperi crveno. Kad je baterija potpuno napunjena, svjetlo ostaje stalno upaljeno.

PUNJENJE BATERIJE
1. Za osiguranje optimalnih performansi preporučujemo da bateriju jednom potpuno ispraznite prije prvog korištenja, a zatim je u potpunosti napunite.
2. Priključak za punjenje (4) nalazi se sa strane, ispod zaštitnog poklopca.
3. Ako se baterija ne koristi dulje vrijeme, napunite je otprilike svakih 3 mjeseca kako biste osigurali dug vijek trajanja.
4. Nakon punjenja, obavezno vratite poklopac na utičnicu za punjenje (4).

ZAMJENA BATERIJE
Odjeljak za baterije (7) nalazi se na donjoj strani svjetiljke



SADRŽAJ ISPORUKE
Ručna svjetiljka, 60 cm USB kabel za punjenje (Tip C na Tip C)

CE EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU izjava o sukladnosti pohranjuje se kod proizvođača.

RASPOLAGANJE
Električne uređaje zbrinite na ekološki prihvatljiv način!
Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad!
Prema europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, iskorištena električna oprema mora se skupljati odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja možete se informirati u mjesnoj ili gradskoj upravi.

Baterije i punjive baterije nisu kućni otpad!
Kao potrošač, zakonski ste obvezni predati sve baterije i akumulatore na sabirno mjesto u svojoj zajednici/okrugu ili prodavaču kako bi se mogli zbrinuti na ekološki prihvatljiv način, u suprotnom postoje mogući rizici za okoliš i ljudsko zdravlje.

Za daljnje informacije preporučujemo odjeljak Servis/ FAQ na našoj početnoj stranici www.brennstuhl.com

RO Instrucțiuni de utilizare
Lampă de mână cu LED reîncărcabilă
PL 210 AC

Atenție: Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza produsul.
Utilizați întotdeauna cea mai recentă versiune. Le puteți găsi pe site-ul nostru web.

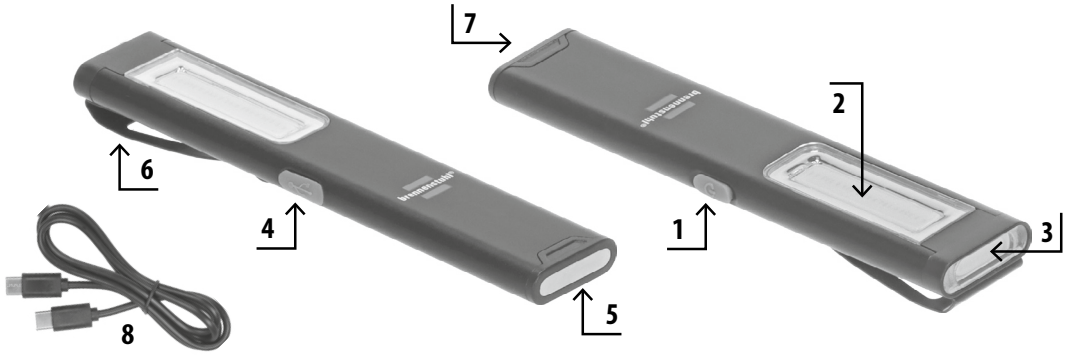
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Vă rugăm să respectați instrucțiunile generale de siguranță anexate produsului, care pot fi găsite și la service.brennenstuhl.com

Sursa de lumină nu poate fi înlocuită; dacă aceasta își pierde funcția, întreaga lumină trebuie eliminată.

DATE TEHNICE
Temperatura de funcționare: -10°C - +40 °C
Temperatura de depozitare: -10 °C - +40 °C

Tip	PL 210 AC
Tip baterie (înlocuibilă)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Conector de încărcare	USB tip C
Intrare de încărcare	5 V/0,5 A
Durata de încărcare	~ 2 ore
Dimensiuni	13 x 2,5 x 1,2 cm
Greutate	0,040 kg

ELEMENTE DE COMANDĂ
1 Buton de pornire/oprire
2 lumini frontale
3 Spot
4 Priză de încărcare cu capac de protecție
5 Magnet
6 Clemă
7 Compartiment pentru baterie
8 Cablu de încărcare USB tip C/C



PUNERE ÎN FUNCȚIUNE
Puteți alege între lumina spot (3) sau lumina frontală (2) apăsând îndelung pe comutator (1).
Apoi, prin apăsarea repetată a comutatorului (1), intensitatea luminii poate fi reglată de la 100% la 40% și la 10%
în cazul luminii spot sau de la 100% la 40% la 10%, apoi la roșu și la roșu intermitent în cazul luminii frontale, iar apoi la „oprit".
Cu cât intensitatea luminii este mai mică, cu atât durata de funcționare este mai lungă.
Dacă o poziție a comutatorului rămâne neschimbată mai mult de 5 secunde,
o apăsare repetată va duce întotdeauna la starea „oprit".
Clemă practică (6) se află pe partea din spate a lanternei, iar pe partea inferioară se află un magnet (5).

INDICATORUL STĂRII BATERIEI

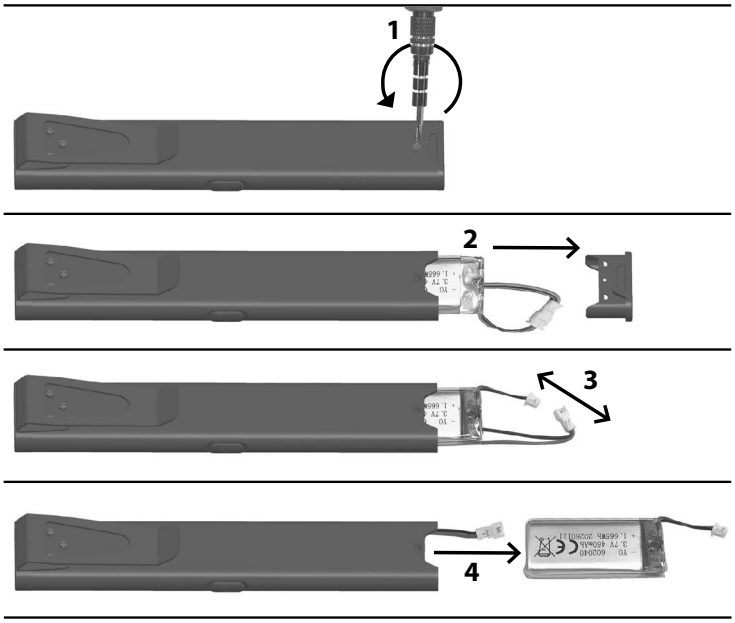
În timpul încărcării, lumina frontală (2) clipește roșu. Aceasta luminează continuu imediat ce bateria este complet încărcată.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

1. Pentru a asigura o funcționare optimă, vă recomandăm ca, la prima utilizare, să descărcați complet bateria și apoi să o reîncărcați complet.
2. Priza de încărcare (4) se află lateral, sub capacul de protecție.
3. În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, încărcați bateria aproximativ o dată la 3 luni pentru a asigura o durată de viață îndelungată a acesteia.
4. După încărcare, asigurați-vă că închideți din nou mufa de încărcare (4) cu capacul de protecție.

ÎNLOCUIREA BATERIEI

Compartimentul bateriei (7) se află pe partea inferioară a lanternei de mână



CONȚINUTUL PACHETULUI

Lanterna portabilă, cablu de încărcare USB de 60 cm, tip C/C

CE DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Declarația UE de conformitate este depusă la producător.

DISPOZIȚIE

Aruncați aparatele electrice într-un mod ecologic!
Aparatele electrice nu au ce căuta în deșeurile menajere!
În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic.
Puteți afla cum să vă eliminați aparatul uzat de la autoritatea locală.

Bateriile și bateriile reîncărcabile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere!
În calitate de consumator, sunteți obligat prin lege să vă debarasați de toate bateriile și bateriile reîncărcabile la un punct de colectare din municipiul/vecinătatea dumneavoastră sau la un comerciant cu amănuntul, astfel încât acestea să poată fi eliminate într-un mod ecologic, în caz contrar existând un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să vizitați secțiunea Service/FAQ-uri de pe pagina noastră de pornire la www.brennenstuhl.com

BG Инструкции за експлоатация
Акумулаторна LED лампа за ръка
PL 210 AC

Внимание: Моля, прочетете внимателно тези инструкции за употреба, преди да използвате продукта.
Винаги използвайте най-новата версия. Можете да ги намерите на нашия уебсайт.

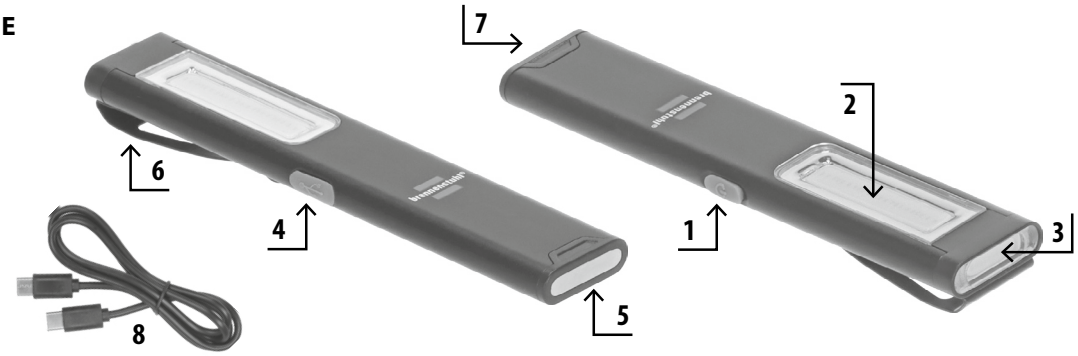
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Моля, спазвайте общите инструкции за безопасност, приложени към продукта, които можете да намерите и на адрес service.brennenstuhl.com

Източникът на светлина не може да бъде заменен; ако загуби функцията си, цялата светлина трябва да бъде изхвърлена.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Работна температура: -10°C до +40°C
Температура на съхранение: -10°C до +40°C

Тип	PL 210 AC
Тип акумулатор (сменяем)	Li-Pol 602040 / 3,7 В/0,45 А
Конектор за зареждане	USB тип C
Вход за зареждане	5 В/0,5 А
Време за зареждане	~ 2 ч
Размери	13 x 2,5 x 1,2 см
Тегло	0,040 кг

ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ
1 Бутон за включване/ изключване
2 Предни светлини
3 Прожектор
4 Зарядно гнездо с капаче
5 Магнит
6 Клипс
7 Отделение за батерията
8 USB кабел за зареждане тип C/C



ПЪРВОНАЧАЛНО ВКЛЮЧВАНЕ
Можете да избирате между спот (3) или предно осветление (2), като натиснете и задържите превключвателя (1).
След това чрез многократно натискане на превключвателя (1) яркостта може да се регулира от 100% до 40% до 10% при спот осветлението или от 100% до 40% до 10% до червена светлина до мигаща червена светлина при предното осветление, след което да се изключи.
Колкото по-ниска е настроената светлинна мощност, толкова по-дълго е времето на светене.
Ако положението на превключвателя остане непроменено за повече от 5 секунди,
повторно натискане винаги води до състояние „изключено“.
Практичната скоба (6) се намира на задната страна на ръчната лампа, а в долната част има магнит (5).

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА АКУМУЛАТОРА

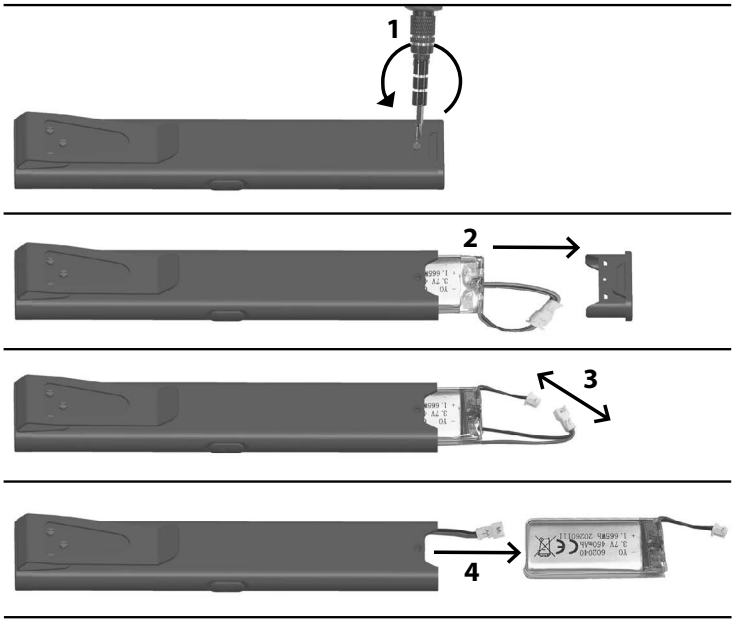
По време на зареждането предната светлина (2) мига в червено.
Тя свети постоянно, веднага щом акумулаторът е напълно зареден.

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

1. За да се гарантира оптимална работа, препоръчваме при първата употреба акумулаторът да се разреди напълно и след това да се зареди отново докрай.
2. Гнездото за зареждане (4) се намира отстрани, под капачката.
3. При продължително неизползване зареждайте акумулатора приблизително на всеки 3 месеца, за да гарантирате дълъг експлоатационен живот на акумулатора.
4. След зареждането задължително затворете гнездото за зареждане (4) отново с капачката.

СМЯНА НА АКУМУЛАТОРА

Отделението за акумулатора (7) се намира в долната част на ръчната лампа



КОМПЛЕКТ ЗА ДОСТАВКА

Ръчна лампа, 60 cm USB кабел за зареждане тип C/C

CE ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЕС декларацията за съответствие се съхранява при производителя.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ

Изхвърляйте електрическите уреди по начин, който не вреди на околната среда!
Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!
В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, използваните електрически уреди трябва да се събират разделно и да се рециклират по екологосъобразен начин. Как да изхвърлите стария си уред, можете да научите от местните власти.

Батериите и акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!
Като потребител сте задължени по закон да изхвърляте всички батерии и акумулатори в пункт за събиране на отпадъци във вашата община/квартал или при търговец на дребно, за да могат да бъдат изхвърлени по екологосъобразен начин, тъй като в противен случай съществува потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

За допълнителна информация препоръчваме раздела Сервиз/въпроси на нашата начална страница www.brennenstuhl.com

DK Betjeningsvejledning
Genopladelig LED-håndlampe
PL 210 AC

OBS: Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager produktet i brug.
Brug altid den nyeste version. Du kan finde dem på vores hjemmeside.

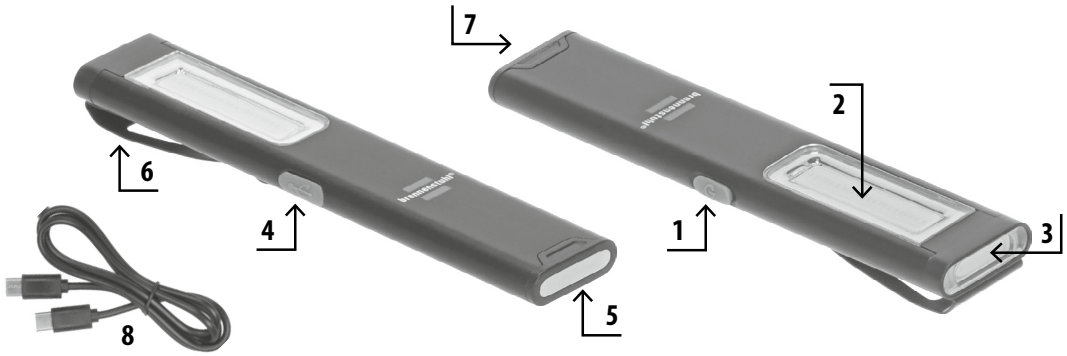
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
Følg de generelle sikkerhedsanvisninger, der følger med produktet, og som også kan findes på service.brennenstuhl.com

Lyskilden kan ikke udskiftes; hvis den mister sin funktion, skal hele lampen bortskaffes.

TEKNISKE DATA
Driftstemperatur: -10°C til +40°C
Opbevaringstemperatur: -10°C til +40°C

Type	PL 210 AC
Batteritype (udskifteligt)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Opladningsindgangsstik	USB Type-C
Opladningsindgang	5 V/0,5 A
Opladningstid	~ 2 timer
Mål	13 x 2,5 x 1,2 cm
Vægt	0,040 kg

BETJENINGSKNAPPER
1 Tænd/sluk-knap
2 Frontlys
3 Spot
4 Opladningsstik med beskyttelseskappe
5 Magnet
6 Klemme
7 Batterirum
8 USB-opladerkabel type C/C

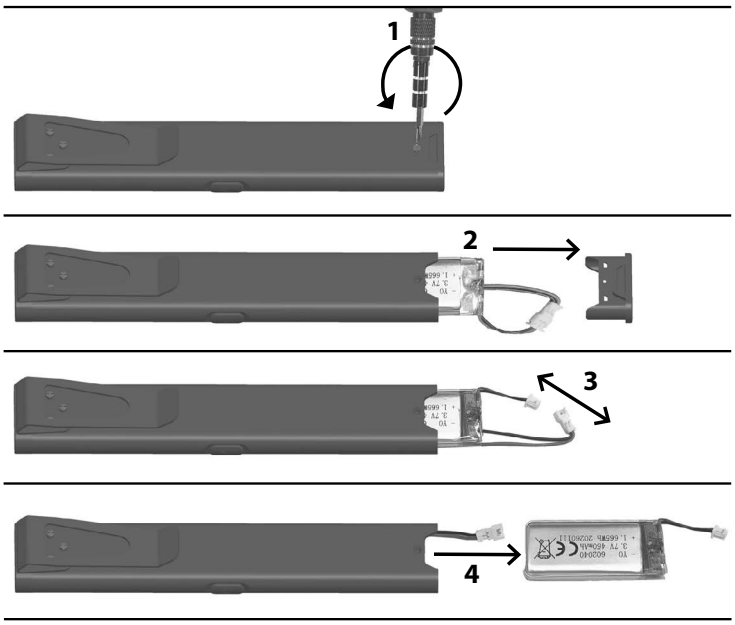


IDRIFTSÆTTELSE
Du kan vælge mellem spotlys (3) eller forlygte (2) ved at trykke længe på kontakten (1).
Derefter kan lysstyrken ved at trykke flere gange på kontakten (1) indstilles fra 100 % til 40 % til 10 %
for spotlyset eller fra 100 % til 40 % til 10 % til rødt til rødt blinkende for frontlyset og derefter til „slukket".
Jo lavere lysstyrken er indstillet, desto længere er batteriets levetid.
Hvis en kontaktposition forbliver uændret i mere end 5 sekunder, vil et nyt tryk altid føre til tilstanden »slukket«.
Den praktiske klips (6) sidder på bagsiden af håndlampen, og på undersiden er der en magnet (5).

BATTERISTANDSINDIKATOR
Under opladningen blinker frontlyset (2) rødt. Det lyser konstant, så snart batteriet er fuldt opladet.

OPLADNING AF BATTERIET
1. For at sikre optimal funktion anbefaler vi, at batteriet ved første brug aflades fuldstændigt og derefter oplades fuldt ud igen.
2. Opladningsstikket (4) sidder på siden under dækslet.
3. Hvis batteriet ikke bruges i længere tid, skal det oplades ca. hver 3. måned for at sikre en lang levetid.
4. Efter opladning skal opladningsstikket (4) altid lukkes med dækslet igen.

UDSKIFTNING AF BATTERIET
Batterirummet (7) befinder sig på undersiden af håndlampen



LEVERINGSMOMENTER
Håndlampe, 60 cm USB-opladerkabel type C/C

CE EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EU-overensstemmelseserklæringen er deponeret hos producenten.

BORTSKAFFELSE
Bortskaf elektriske apparater på en miljøvenlig måde!
Elektriske apparater hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet!
I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal brugte elektriske apparater indsamles separat og genbruges på en miljøvenlig måde.
Du kan finde ud af, hvordan du bortskaffer dit brugte apparat hos dine lokale myndigheder.

Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet!
Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier og genopladelige batterier på et indsamlingssted i din kommune/dit nabolag eller hos en forhandler, så de kan bortskaffes på en miljøvenlig måde, da der ellers er en potentiel risiko for miljøet og menneskers sundhed.

For yderligere information anbefaler vi, at du besøger afsnittet Service/FAQs på vores hjemmeside på www.brennenstuhl.com

NO Bruksanvisning
Oppladbar LED-håndlampe
PL 210 AC

OBS: Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk.
Bruk alltid den nyeste versjonen. Du finner dem på nettstedet vårt.

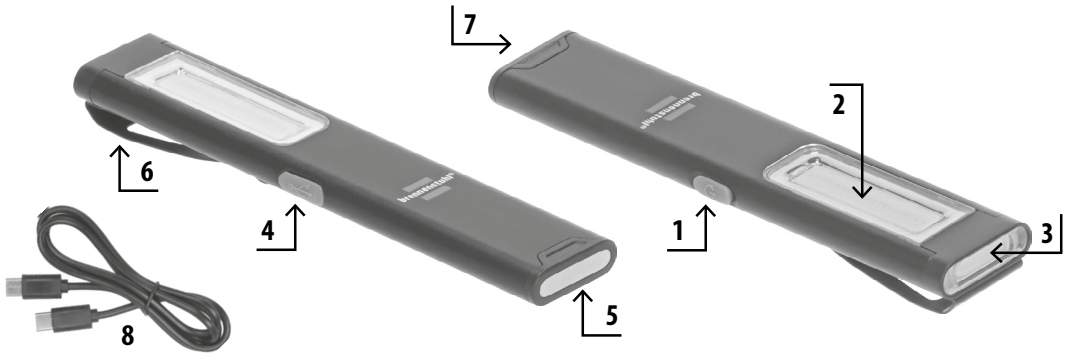
SIKKERHETSINSTRUKSJONER
Følg de generelle sikkerhetsanvisningene som følger med produktet, og som du også finner på service.brennenstuhl.com

Lyskilden kan ikke byttes ut; hvis den mister sin funksjon, må hele lyskilden kasseres.

TEKNISKE DATA
Driftstemperatur: -10°C til +40°C
Lagringstemperatur: -10°C til +40°C

Type	PL 210 AC
Batteritype (utskiftbart)	Li-Pol 602040 / 3,7 V/0,45 A
Ladeinngangskontakt	USB Type-C
Ladeinngang	5 V/0,5 A
Ladetid	~ 2 timer
Mål	13 x 2,5 x 1,2 cm
Vekt	0,040 kg

BETJENINGSKNAPPER
1 Av/på-bryter
2 Frontlys
3 Spot
4 Ladekontakt med deksel
5 Magnet
6 Klips
7 Batterirom
8 USB-ladekabel type C/C

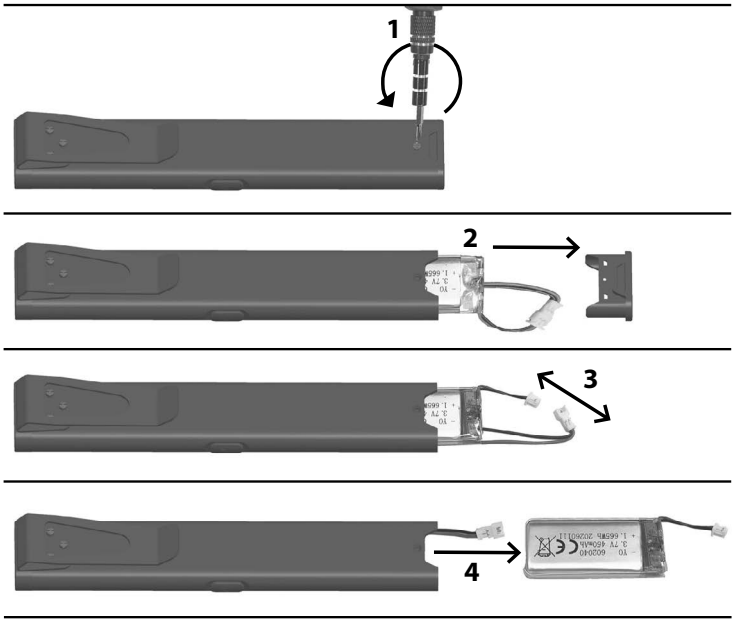


OPPSTART
Du kan velge mellom spotlys (3) eller frontlys (2) ved å trykke lenge på bryteren (1).
Deretter kan du ved å trykke flere ganger på bryteren (1) justere lysstyrken fra 100 % til 40 % til 10 % for spotlys, eller fra 100 % til 40 % til 10 % til rødt til rødt blinkende for frontlys, og deretter slå den av.
Jo lavere lysstyrke du stiller inn, desto lenger varer batteriet.
Hvis bryterposisjonen forblir uendret i mer enn 5 sekunder, vil et nytt trykk alltid føre til «av»-tilstand.
Den praktiske klipsen (6) sitter på baksiden av håndlampen, og på undersiden er det en magnet (5).

BATTERISTANDSINDIKATOR
Under ladingen blinker frontlyset (2) rødt. Dette lyser konstant så snart batteriet er fulladet.

LADING AV BATTERIET
1. For å sikre optimal funksjon anbefaler vi at du tømmer batteriet helt og lader det opp igjen før første bruk.
2. Ladekontakten (4) befinner seg på siden under dekselet.
3. Ved lengre perioder uten bruk bør batteriet lades opp omtrent hver tredje måned for å sikre lang levetid.
4. Etter lading må du alltid lukke ladekontakten (4) med dekselet igjen.

BYTTE AV BATTERI
Batterirommet (7) befinner seg på undersiden av håndlampen



LEVERINGSOMFANG
Håndlampe, 60 cm USB-ladekabel type C/C

CE EU-SAMSVARSERKLÆRING
EU-samsvarserklæringen er deponert hos produsenten.

KASSERING
Kasser elektriske apparater på en miljøvennlig måte!
Elektriske apparater hører ikke hjemme i husholdningsavfallet!
I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr skal brukte elektriske apparater samles inn separat og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.
Du kan finne ut hvordan du skal kaste det brukte apparatet ditt hos de lokale myndighetene.

Batterier og oppladbare batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!
Som forbruker er du lovpålagt å levere alle batterier og oppladbare batterier til et innsamlingssted i din kommune/nabolag eller til en forhandler, slik at de kan avhendes på en miljøvennlig måte, ellers er det en potensiell risiko for miljøet og menneskers helse.

For ytterligere informasjon anbefaler vi Service/FAQs på vår hjemmeside www.brennenstuhl.com

UA Інструкція з експлуатації

Акумуляторна світлодіодна ручна лампа

PL 210 AC

Увага: Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням продукту.
Завжди використовуйте останню версію. Ви можете знайти їх на нашому веб-сайті.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Будь ласка, дотримуйтесь загальних інструкцій з техніки безпеки, що додаються до виробу, які також можна знайти на сайті service.brennenstuhl.com

Джерело світла не підлягає заміні; якщо воно втрачає свою функцію, необхідно утилізувати весь світильник.

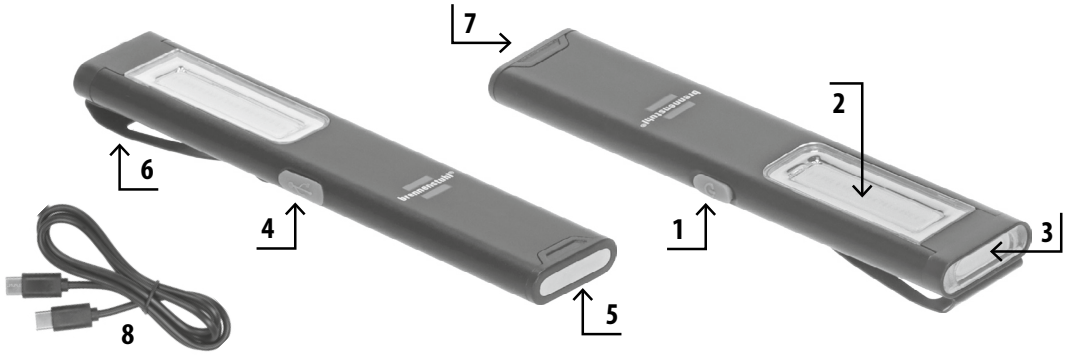
ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Робоча температура: -10 °C до +40 °C
Температура зберігання: -10 °C до +40 °C

Тип	PL 210 AC
Тип акумулятора (замінний)	Li-Pol 602040 / 3,7 В/0,45 А
Роз'єм для зарядки	USB типу C
Вхід для заряджання	5 В/0,5 А
Час заряджання	~ 2 год
Розміри	13 × 2,5 × 1,2 см
Вага	0,040 кг

ЕЛЕМЕНТИ УПРАВЛІННЯ

1 Вимикач
2 Передні ліхтарики
3 Точковий прожектор
4 Зарядний роз'єм із захисною кришкою
5 Магніт
6 Затискач
7 Відсік для акумулятора
8 USB-кабель для заряджання типу C/C



ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Ви можете вибрати режим точкового освітлення (3) або переднього освітлення (2),
тривалим натисканням на перемикач (1). Після цього, кілька разів натискаючи перемикач (1),
можна регулювати яскравість від 100 % до 40 % і до 10 % у режимі точкового освітлення або від 100 % до 40 %, до 10 %,
до червоного світла та до миготливого червоного світла у режимі переднього освітлення, а потім вимкнути світло.
Чим менша встановлена потужність світла, тим довше триває освітлення.
Якщо положення перемикача залишається незмінним довше ніж 5 секунд,
повторне натискання завжди переводить прилад у стан «вимкнено».
Зручний затискач (6) розташований на задній стороні ручного ліхтаря, а на нижній стороні — магніт (5).

ІНДИКАТОР СТАНУ АКУМУЛЯТОРА

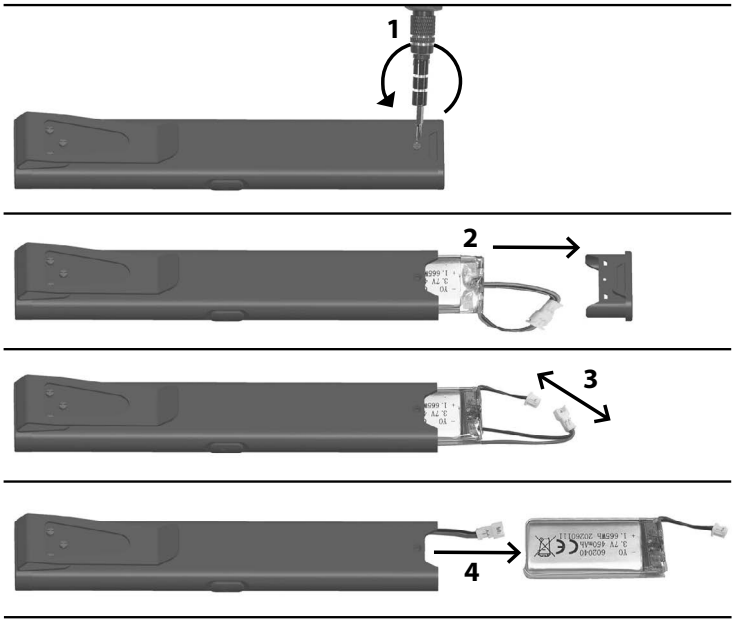
Під час заряджання передній індикатор (2) блимає червоним.
Він світиться постійно, щойно акумулятор повністю заряджений.

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

1. Для забезпечення оптимальної роботи рекомендуємо перед першим використанням повністю розрядити акумулятор, а потім знову повністю зарядити його.
2. Роз'єм для заряджання (4) розташований збоку під захисною кришкою.
3. У разі тривалого невикористання заряджайте акумулятор приблизно кожні 3 місяці, щоб забезпечити його тривалий термін служби.
4. Після заряджання обов'язково закрийте роз'єм для заряджання (4) кришкою.

ЗАМІНА АКУМУЛЯТОРА

Відсік для акумулятора (7) розташований на нижній стороні ручного ліхтаря



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Ручний ліхтарик, зарядний кабель USB типу C/C довжиною 60 см

CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Декларація відповідності ЄС зберігається у виробника.

УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізуйте електроприлади екологічно безпечним способом!
Електроприлади не можна викидати разом з побутовими відходами!

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання, використані електроприлади повинні збиратися окремо і перероблятися екологічно безпечним способом. Про те, як утилізувати відпрацьований прилад, можна дізнатися у місцевих органах влади.

Батарейки та акумулятори не можна викидати разом з побутовими відходами!
Як споживач, ви юридично зобов'язані утилізувати всі батарейки та акумулятори в пункті збору у вашому муніципалітеті/районі або в роздрібному магазині, щоб їх можна було утилізувати екологічно безпечним способом, інакше існує потенційний ризик для довкілля та здоров'я людей.

Для отримання додаткової інформації ми рекомендуємо розділ FAQ на нашій домашній сторінці www.brennenstuhl.com

AR تعليمات التشغيل
مصباح يدوي LED يعمل بالبطارية
PL 210 AC

تنبيه: يرجى قراءة تعليمات التشغيل هذه بعناية قبل استخدام المنتج.
استخدم دائمًا أحدث إصدار. يمكن العثور عليها على موقعنا الإلكتروني.

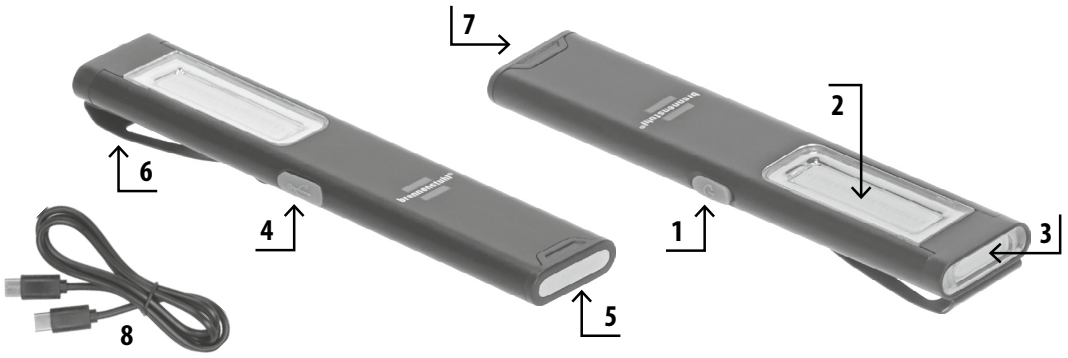
تعليمات السلامة
يرجىمراعاة إرشادات السلامة العامة المرفقة مع المنت ج، والتي يمكن العثور عليها أيضًا على موقع service.brennenstuhl.com

لا يمكن استبدال مصدر الضوء؛ إذا فقد وظيفته، يجب التخلص من المصباح بالكامل.

البيانات الفنية

درجة حرارة التشغيل:	-10 درجة مئوية إلى +40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين:	-10 درجة مئوية إلى +40 درجة مئوية

النوع	PL 210 AC
نوع البطارية (قابلة للاستبدال)	3,7 / Li-Pol 602040 فولت/0,45 أمبير
موصل مدخل الشحن	USB من النوع C
مدخل الشحن	5 فولت/0,5 أمبير
مدة الشحن	~ 2 ساعة
الأبعاد	13 × 2,5 × 1,2 سم
الوزن	0,040 كجم



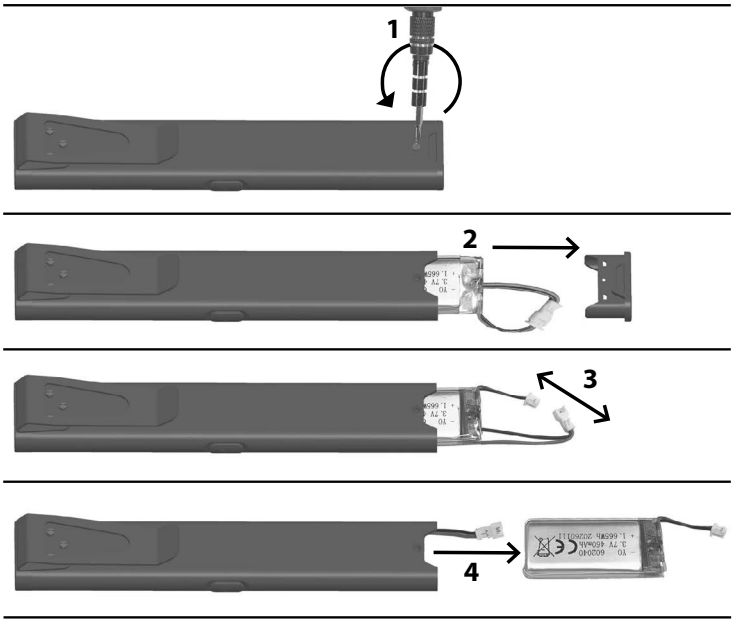
أزرار التشغيل
1 مفتاح تشغيل/إيقاف
2 مصباح أمامي
3 مصباح موجه
4 مقبس الشحن مع غطاء
5 مغناطيس
6 مشبك
7 حجرة البطارية
8 كابل شحن USB من النوع C/C

التشغيل
يمكنك الاختيار بين الإضاءة المركزة (3) أو الإضاءة الأمامية (2) بالضغط لفترة طويلة على المفتاح (1). بعد ذلك، يمكن ضبط شدة الإضاءة عن طريق الضغط المتكرر على المفتاح (1) من 100% إلى 40% إلى 10% في وضع الإضاءة المركزة، أو من 100% إلى 40% إلى 10% ثم إلى اللون الأحمر ثم إلى اللون الأحمر الوامض في وضع الإضاءة الأمامية، ثم إلى وضع «إيقاف التشغيل».
كلما انخفضت شدة الإضاءة، زادت مدة الإضاءة.
إذا بقي المفتاح في وضع معين لمدة تزيد عن 5 ثوانٍ دون تغيير، فإن الضغط عليه مرة أخرى يؤدي دائمًا إلى وضع «إيقاف التشغيل».
يوجد المشبك العملي (6) في الجزء الخلفي من المصباح اليدوي، ويوجد مغناطيس (5) في الجزء السفلي.

مؤشر حالة البطارية
أثناء عملية الشحن، يومض المصباح الأمامي (2) باللون الأحمر. ويضيء هذا المصباح بشكل ثابت بمجرد اكتمال شحن البطارية.

شحن البطارية
1. لضمان الأداء الأمثل، نوصي بتفريغ البطارية تمامًا عند الاستخدام الأول ثم إعادة شحنها بالكامل.
2. توجد فتحة الشحن (4) على الجانب أسفل غطاء الإغلاق.
3. في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة، قم بشحن البطارية كل 3 أشهر تقريبًا لضمان عمر طويل للبطارية.
4. بعد الشحن، احرص على إغلاق مقبس الشحن (4) مرة أخرى بغطاء الإغلاق.

استبدال البطارية
يوجد حجرة البطارية (7) في الجزء السفلي من المصباح اليدوي



محتويات العبوة
مصباح يدوي، كابل شحن USB بطول 60 سم من النوع C/C

إ إعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي
يتوفر إعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي من الشركة المصنعة.

التخلص
تخلص من الأجهزة الكهربائية بطريقة صديقة للبيئة!
الأجهزة الكهربائية لا تنتمي إلى النفايات المنزلية!
وفقًا للتوجيه الأوروبي 2012/19/الاتحاد الأوروبي بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، يجب جمع الأجهزة الكهربائية المستعملة بشكل منفصل وإعادة تدويرها بطريقة صديقة للبيئة.
يمكنك معرفة كيفية التخلص من أجهزتك المستعملة من السلطة المحلية التي تتبعها.

يجب عدم التخلص من البطاريات والبطاريات القابلة لإعادة الشحن مع النفايات المنزلية!
كمستهلك، أنت ملزم قانونيًا بالتخلص من جميع البطاريات والبطاريات القابلة لإعادة الشحن في نقطة تجميع في بلديتك أو منطقتك أو لدى بائع تجزئة بحيث يمكن التخلص منها بطريقة صديقة للبيئة، وإلا فإن هناك خطرًا محتملاً على البيئة وصحة الإنسان.

لمزيد من المعلومات، نوصيك بزيارة قسم الخدمة/الأسئلة على موقعنا الإلكتروني على www.brennenstuhl.com

JP 取扱説明書
バッテリー式LEDハンドランプ
PL 210 AC

ご注意：製品をご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みください。
常に最新版をご使用ください。最新版は弊社ウェブサイトに掲載されています。

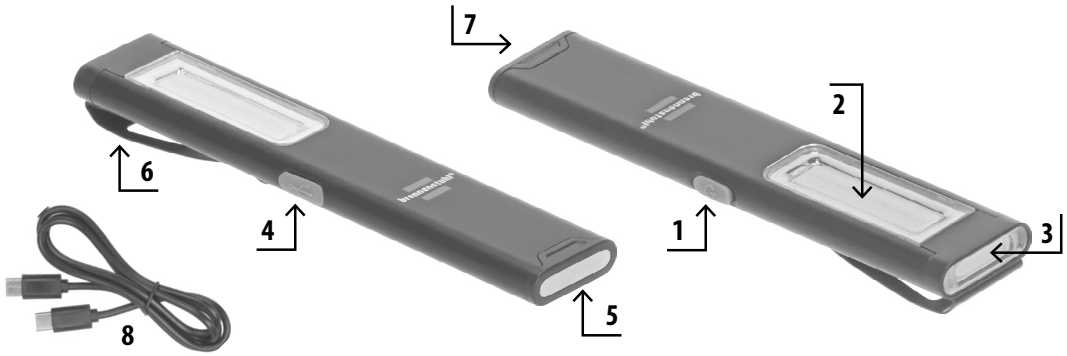
安全に関する注意事項
製品に付属の一般的な安全上の注意をお読みください。これらの注意は、service.brennenstuhl.com でもご覧いただけます。

光源は交換できません。光源が機能しなくなった場合は、照明器具全体を廃棄してください。

技術データ
動作温度：　-10°C ～ +40°C
保管温度：　-10°C ～ +40°C

型番	PL 210 AC
バッテリータイプ（交換可能）	Li-Pol 602040 / 3.7 V/0.45 A
充電入力コネクタ	USB Type-C
充電入力	5 V/0.5 A
充電時間	約2時間
寸法	13 × 2.5 × 1.2 cm
重量	0.040 kg

操作部
1 個の電源スイッチ
2 フロントライト
3 スポットライト
4 充電用ジャック（キャップ付き）
5 マグネット
6 クリップ
7 バッテリー収納部
8 USB Type-C/C 充電ケーブル

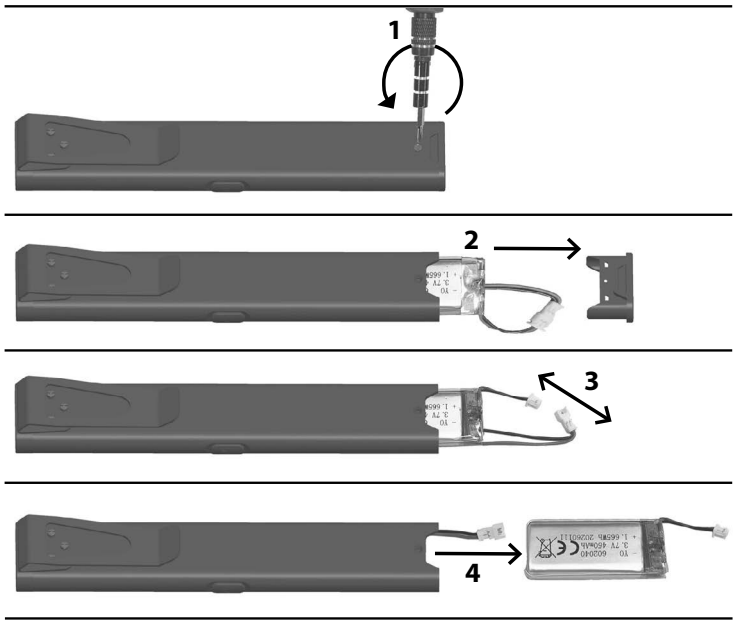


初期設定
スイッチ（1）を長押しすることで、スポットライト（3）またはフロントライト（2）を選択できます。
その後、スイッチ（1）を数回押すことで、スポットライトの場合は照度を100%→40%→10%に、フロントライトの場合は100%→40%→10%→赤色点灯→赤色点滅→「オフ」へと切り替えることができます。
光量が低い設定ほど、点灯時間は長くなります。
スイッチの位置が5秒以上変更されない場合、再度押すと常に「オフ」状態になります。
便利なクリップ（6）はハンドランプの背面に取り付けられており、底面にはマグネット（5）が備わっています。

バッテリー残量表示
充電中は、フロントライト（2）が赤く点滅します。バッテリーが満充電になると、このライトは点灯したままになります。

バッテリーの充電
1. 最適な動作を確保するため、初回使用時にはバッテリーを一度完全に放電してから、再度フル充電することをお勧めします。
2. 充電用ジャック（4）は、側面のキャップの下にあります。
3. 長期間使用しない場合は、バッテリーの寿命を延ばすために、およそ3ヶ月ごとに充電を行ってください。
4. 充電後は、必ず充電ジャック（4）をキャップで塞いでください。

バッテリーの交換
バッテリー収納部（7）は、ハンドランプの底面にあります



同梱品
ハンドランプ、60cm USB充電ケーブル（Type-C/C）

CE EU適合宣言
EU適合宣言は製造業者に保管されています。

電気製品は環境に配慮して廃棄してください。

電気機器は一般廃棄物として廃棄しないでください！
欧州指令 2012/19/EU（廃電気電子機器に関する指令）に基づき、使用済みの電気機器は分別収集され、環境に配慮したリサイクル処理が義務付けられています。
使用済み機器の廃棄方法については、お住まいの自治体にお問い合わせください。

電池および充電式電池は一般廃棄物として廃棄しないでください！
消費者であるお客様は、すべての電池および充電式電池を、お住まいの自治体/地区または販売店の回収場所に持ち込み、環境に配慮した方法で処分することを法律で義務付けられています。そうしないと、環境や人間の健康に危険を及ぼす可能性があります。

詳細については、弊社ホームページ www.brennenstuhl.com の「サービス/FAQ」をご覧ください。

(KR) 사용 설명서
LED 휴대용 램프 (충전식)
PL 210 AC

주의: 제품 사용 전 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 주십시오.
항상 최신 버전을 사용하십시오. 최신 버전은 당사 웹사이트에서 확인하실 수 있습니다.

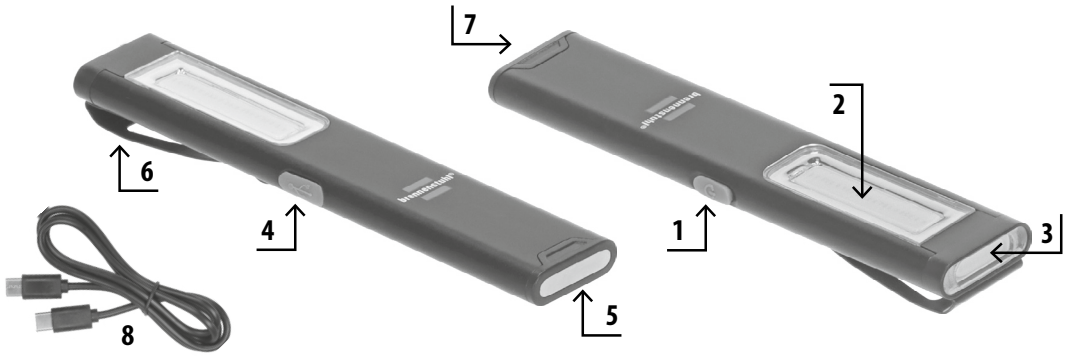
안전 주의사항
제품에 동봉된 일반 안전 지침을 준수하십시오. 해당 지침은 service.brennenstuhl.com에서도 확인할 수 있습니다.

광원은 교체할 수 없습니다. 광원이 기능을 상실하면 전체 조명기구를 폐기해야 합니다.

기술 사양
작동 온도: -10°C ~ +40°C
보관 온도: -10°C ~ +40°C

모델	PL 210 AC
배터리 유형 (교체 가능)	리튬 폴리머 602040 / 3.7 V/0.45 A
충전 입력 커넥터	USB Type-C
충전 입력	5 V/0.5 A
충전 시간	~ 2시간
크기	13 x 2.5 x 1.2 cm
무게	0.040 kg

조작부
1 전원 스위치
2 전면 조명
3 스포트라이트
4 충전 포트(커버 포함)
5 자석
6 클립
7 배터리 수납공간
8 USB Type-C 충전 케이블

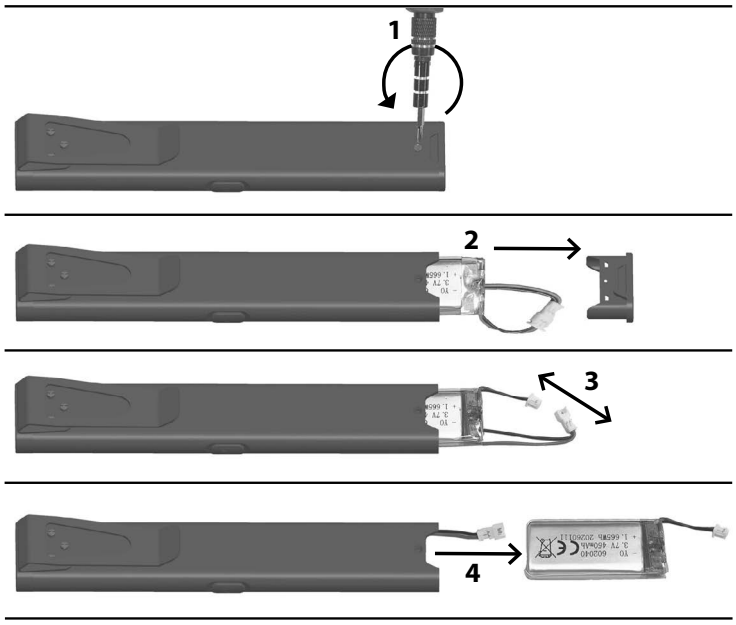


초기 설정
스위치(1)를 길게 누르면 스포트(3) 또는 전면 조명(2) 중에서 선택할 수 있습니다.
그 후 스위치(1)를 여러 번 누르면 스포트 모드의 경우 밝기를 100%에서 40%,
10% 순으로 조절할 수 있으며, 전면 조명 모드의 경우 100%에서 40%,
10% 순으로 조절한 뒤 빨간색으로 깜빡이는 모드로 전환되고, 마지막으로 “꺼짐” 상태로 전환할 수 있습니다.
조명 밝기를 낮게 설정할수록 사용 시간이 길어집니다.
스위치 위치가 5초 이상 변경되지 않은 상태에서 스위치를 다시 누르면 항상 “꺼짐” 상태로 전환됩니다.
편리한 클립(6)은 손전등 뒷면에 있으며, 하단에는 자석(5)이 있습니다.

배터리 상태 표시
충전 중에는 전면 조명(2)이 빨간색으로 깜빡입니다. 배터리가 완전히 충전되면 이 조명이 계속 켜져 있습니다.

배터리 충전
1. 최적의 성능을 보장하기 위해, 처음 사용할 때 배터리를 한 번 완전히 방전시킨 후 다시 완전히 충전할 것을 권장합니다.
2. 충전 단자(4)는 측면의 덮개 아래에 있습니다.
3. 장기간 사용하지 않을 경우, 배터리 수명을 연장하기 위해 약 3개월마다 한 번씩 배터리를 충전해 주십시오.
4. 충전이 끝나면 반드시 충전 단자(4)를 덮개로 다시 막아 주십시오.

배터리 교체
배터리 수납부(7)는 손전등 하단에 위치해 있습니다.



포함 품목
휴대용 램프, 60cm USB 충전 케이블(Type C/C)

CE EU 적합성 선언
EU 적합성 선언은 제조업체에 보관되어 있습니다.

전기 제품은 환경 친화적으로 폐기하십시오!
전기 제품은 일반 쓰레기로 버려서는 안 됩니다!
유럽 지침 2012/19/EU에 따라 사용 후 전기 및 전자 장비는 분리 수거하여 환경 친화적인 재활용을 해야 합니다.
폐기된 기기의 처리 방법은 해당 지방 자치 단체 또는 시 행정 기관에 문의하십시오.

배터리 및 충전지는 일반 쓰레기로 버려서는 안 됩니다!
소비자로서 귀하는 모든 배터리 및 충전지를 지역/동네의 수거 장소나 판매처에 반납하여 환경 친화적으로 처리될 수 있도록 법적으로 의무가 있습니다. 그렇지 않으면 환경과 인체 건강에 위험이 발생할 수 있습니다.

자세한 정보는 당사 홈페이지 www.brennenstuhl.com의 서비스/FAQ 섹션을 참조하시기 바랍니다.

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestr. 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Brennenstuhl UK Ltd.
167-169 Great Portland Street · London W1W 5PF · UK

www.brennenstuhl.com
service.brennenstuhl.com

0535001/3126